



FACULTAD DE PEDAGOGÍA
ESCUELA DE POSTGRADO
MAGISTER EN EDUCACIÓN

SISTEMATIZACIÓN DE LA INVESTIGACIÓN-ACCIÓN
REALIZADA EN LA ESCUELA SAN CARLOS BORROMEO, HAITÍ

Alumna: Santos Labarca, María Alejandra

Profesora guía: González Lazcano, María Loreto

Tesis para optar al grado de Magister en Educación, mención Integración
Pedagógica y Social

Santiago, enero 2016



ÍNDICE

I. PLANTEAMIENTO GENERAL DE LA INVESTIGACIÓN	5
1. Presentación de la Investigación	6
2. Antecedentes	7
3. Objetivos de la Investigación	13
3.1 Objetivo general	13
3.2 Objetivos específicos	13
II. MARCO REFERENCIAL	15
1. Educación y Superación de la Pobreza	15
2. Educación en América Latina y el Caribe	16
2.1 Cobertura	17
2.2 Calidad	18
3. Educación en Haití	19
4. Educación para el siglo XXI	24
1.1 Constructivismo	24
1.2 Desarrollo de competencias	28
1.3 Pedagogía de la ternura	33
III. MARCO METODOLÓGICO	36
1. Diseño general de la investigación	37
2. Identificación del problema o foco de investigación	39
3. Planificación de la Intervención	45
3.1 Objetivos de la Intervención	45
3.2 Descripción de la Intervención	46
3.3 Cronograma	48
4. Implementación de la Intervención	50
4.1 Elaboración del PEI	50
4.2 Formación y Capacitación Docente	54

4.3 Elaboración Manual de Convivencia	56
5. Evaluación de la Intervención	58
IV. CONCLUSIONES	64
V. BIBLIOGRAFIA	71
VI. ANEXOS	74

CAPÍTULO I

PLANTEAMIENTO GENERAL DE LA INVESTIGACIÓN



I. PLANTEAMIENTO GENERAL DE LA INVESTIGACIÓN

1. Presentación de la Investigación

Haití, es una de las cuatro Antillas mayores del mar del Caribe, ubicada en la parte occidental de la isla “La Española” compartiendo territorio con República Dominicana. Es una de las repúblicas más pequeñas de América con una población de poco más de 10.200.000 habitantes, en su mayoría de raza negra. Su población se caracteriza por ser muy joven y habitar preferentemente el sector rural, en donde no se cuenta con los servicios básicos de agua y electricidad. Por su parte el 55% de los hogares viven en la extrema pobreza, con menos de USD \$ 1 (1 dólar) al día y un 76% de ellos por debajo del umbral de la pobreza con menos de USD \$ 2 (dos dólares) al día. Del total de la población haitiana, cerca de un 16 % son niños/as de entre 0 y 6 años de edad y de entre ellos el 8% son niños/as entre 3 y 5 años.

Haití ha sido un país que ha sufrido constantemente por las inclemencias de la naturaleza, así como también por diversos eventos políticos devastadores para esta nación; la colonización francesa, la dictadura de la familia Duvalier, además de enfermedades como el cólera.

En este contexto la ONG Fundación América Solidaria, institución que gestiona, financia y coordina profesionales voluntarios comienza una cooperación solidaria con Haití enviando profesionales voluntarios desde el año 2004.

Esta investigación – Acción describe el trabajo realizado en la Escuela San Carlos Borromeo, ubicada en Puerto Príncipe - Haití, que en el año 2010 solicita la colaboración de dos profesionales en las áreas de Psicología Educativa y Pedagogía, fundado en la constatación de

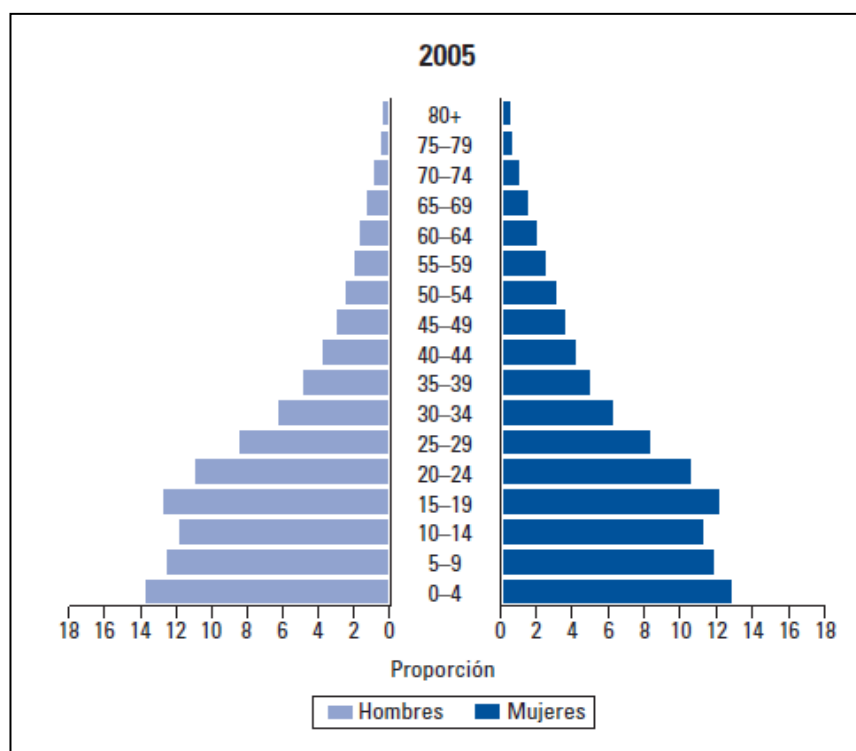
importantes déficits en las prácticas educativas que imparten en los niveles preescolares y fundamental, así como de las debilidades de gestión de la escuela.

Este documento pretende dar cuenta del trabajo realizado durante el año 2011 y 2012, a través de la sistematización de los procesos llevados a cabo en la Escuela San Carlos Borromeo permitiendo así la operacionalización de la Intervención realizada en la Escuela y su posible replicabilidad en otras escuelas de la zona.

La información que se presenta está organizada en cuatro capítulos que guardan relación con: el planteamiento general de la investigación, que da cuenta del problema y los objetivos de la investigación; el capítulo siguiente, el marco referencial, permite contextualizar la realidad del pueblo haitiano y su educación, así como también contrastarla con la educación para el siglo XXI enmarcada en el constructivismo y desarrollo de competencias; para continuar con el marco metodológico, que contiene el diseño de la investigación, finalizando con las conclusiones del trabajo realizado.

2. Antecedentes

Haití, es una de las repúblicas más pequeñas de América, en donde el 52% de su población son mujeres y el 48% hombres. La densidad promedio es de 301 habitantes por km². Su población se caracteriza por ser muy joven; el 48% de la población tiene menos de 20 años y el 36,58% menos de 15 años. La población activa representa el 54,4% de personas entre 15 y más años. (Pierre, 2012)



Cuadro 1: Estructura de la población por edad y sexo, Haití 2005

Haití fue la primera nación del Caribe y Sudamérica en alcanzar la autonomía o independencia político-administrativa de su colono europeo Francia y, es conocida como “la primera república negra”. Esta impertinencia le costó cara a los haitianos, ya que Francia estableció severas sanciones económicas a su ex colonia, imponiendo el pago de 150 millones de francos-oro en concepto de reparaciones.

Tras un largo y sangriento proceso de autonomía política, el país queda técnicamente en ruinas. Más tarde, la República es dirigida política e institucionalmente por Jean- Jacques Dessalines y Alexandre Pétion. A comienzos del siglo pasado Haití estuvo invadida por EEUU, más tarde, con la retirada de éstos se instaura un régimen de carácter autoritario encarnado en la figura de Jean Claude Duvalier (Papa Doc) y más tarde Jean Claude Duvalier hijo (Baby Doc).

Tras la caída abrupta y forzada de dicho sistema en 1986 del presidente Duvalier, se genera una nueva Constitución, la de 1987, proceso que es seguido por un conjunto de gobiernos militares que alternan con pequeños y breves gobiernos civiles hasta la primera elección del ex sacerdote Jean Bertrand Aristide, cuyo primer mandato no estuvo exceptuado de la influencia militar, sufriendo un golpe de Estado.

En los años 2000 con la reelección de su máximo líder populista Jean Bertrand Aristide, Haití sería víctima de otro golpe de Estado y, Aristide es forzado al exilio.

Aristide volvió al poder luego de nuevas y muy cuestionadas elecciones nacionales, en el año 2001, más cerca ahora de Cuba y Venezuela que de Estados Unidos. Más interesado en atender las demandas de las mayorías pobres y excluidas que en prestar atención a las exigencias de los tutores coloniales que siempre guiaron los rumbos del país. Sin embargo, nada de esto logró realizar. La violencia política se extendió a niveles extremos. La crisis económica no dejó de profundizarse, elevando aún más los niveles de desigualdad y miseria.

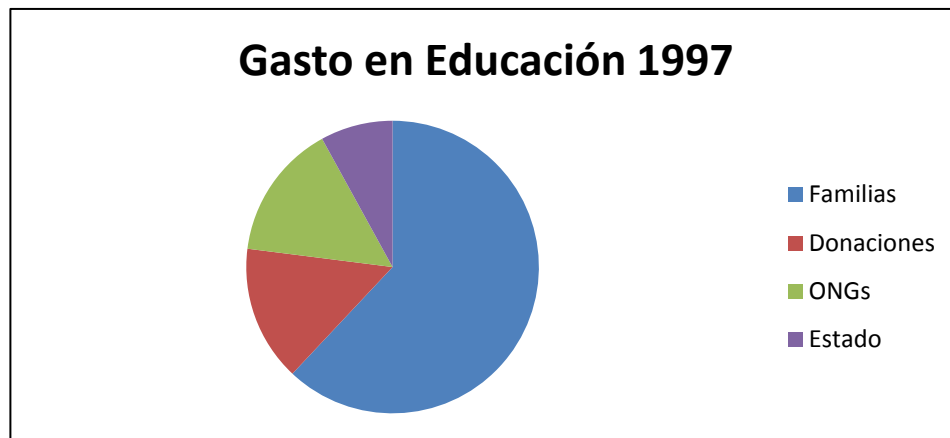
Una nueva conspiración volvería a gestarse y Aristide volvería a ser desplazado del gobierno y del país en febrero del 2004. El presidente que alguna vez supo sembrar esperanzas marcharía a un nuevo destierro, esta vez a Sudáfrica. Con la caída de Aristide comienza una guerra civil haitiana que obligó a la comunidad internacional ONU a enviar tropas de carácter permanente para estabilizar el país (MINUSTAH).

En mayo de 2006, volverá a asumir el debilitado gobierno, René Preval. Desde entonces, las temporadas de ciclones de 2007 y 2008 azotarán la isla. Los huracanes Noel, Ike, Gustav y Hanna dejarán centenas

de muertos. El 12 de enero de 2010, un apocalíptico terremoto destruirá 200 mil vidas, buena parte de la ya precaria infraestructura nacional y casi todas las esperanzas en poder hacer de Haití una tierra de felicidad y bienestar para los haitianos. En una de sus desorientadas y estupefactas declaraciones públicas después de la tragedia, el presidente Preval sugirió que era mejor que sus conciudadanos abandonaran de una buena vez lo que quedaba del país.

Haití se rige por la Constitución de 1987. El poder Ejecutivo lo ejerce el Presidente, elegido por votación popular para un mandato de 5 años y el gobierno está encabezado por el Primer Ministro. Este último es designado por el Presidente, previa aprobación de la mayoría del Parlamento. Sólo el Parlamento tiene facultades para destituirlo. El actual Presidente de la República es don Michell Martelly y su primer ministro don Laurent Lamothe.

El sector educativo, no menos afectado por la situación sociopolítica y económica del país, se caracteriza por una oferta educativa limitada a nivel preescolar, fundamental, secundaria y profesional, una tasa elevada de analfabetismo, un déficit de la calidad de la educación. Es el país con el sistema escolar más privatizado en todo el continente, con 90% de sus escuelas bajo el comando de iglesias, ONGs o pequeños empresarios. La escuela pública es casi inexistente, ya que Haití es uno de los países que gasta menos del 2% de su PBI en educación. Desde 1980 el gasto en educación se estima entre un 1.1 y un 1.3% del PIB comparado con otros países del Caribe o la vecina República Dominicana que gasta el 4%, según datos de la evaluación realizada por el Banco Mundial en 1997. (Louis, 2010). Según esta misma evaluación, los gastos en educación en 1997 se repartían de la siguiente manera: familia: 61%, donaciones: 16%, ONGs: 16% y el estado:7%.



Cuadro 2: Gasto en Educación 1997. Fuente: Pierre, 2012 Constitución, leyes y Educación en Haití

Actualmente la educación haitiana está regida por la Constitución de 1987 y el decreto-ley de 1989 que confiere al Ministerio de Educación Nacional y Formación Profesional (MENFP) la responsabilidad de la elaboración de la política general de educación. El Plan General de Educación de 1998 le asigna a la escuela las siguientes finalidades:

- Favorecer la expansión de las personas en todas sus dimensiones; Formar ciudadanos responsables, agentes de desarrollo económico, social y cultural de su país,
- Promover la identidad y la cultural nacional dentro de los valores universales.
- Entregar a los alumnos el máximo de conocimientos generales, científicos y técnicos como base para la enseñanza secundaria y la inserción en el mundo del trabajo.

Es en este contexto que, hay que reconstruir Haití con los haitianos, con sus organizaciones democráticas y populares. Refundar, desde su pueblo y junto a su pueblo, esa nación autónoma que no acabó de nacer, porque no la dejaron. La educación puede ser una buena forma de hacerlo.

Croix des Bouquets, sector donde se ubica la Escuela Mixta San Carlos Borromeo, es un área más, de las muchas zonas económicamente deprimidas del país. Esta escuela, dirigida por las Hermanas Dominicanas de la Presentación, educa a 660 niños y niñas, en condiciones de extrema vulnerabilidad

La escuela San Carlos de Borromeo, fue fundada en el año 2001 por el Padre Cisco, gracias a una donación por un monto de diez mil dólares, fondos con los cuales se edificó las estructuras que hoy constituyen este centro educativo. Actualmente la escuela es administrada por las Hermanas Dominicanas de la Presentación, y asisten a ella un total de 660 alumnos que son atendidos por 22 “profesores”.

La realidad es que sólo 9 de los 22 profesores han finalizado y obtenido el título de Profesor o “Instituteurs” en la escuela normal de educación. Según Cheila Valera Acosta, “en Haití, la formación docente para el nivel primario es realizada por las Escuelas Normales que están en un proceso de reforma y cuyo objetivo ha sido proveer estudios técnicos a los jóvenes egresados de la escuela secundaria. Para el nivel secundario la formación docente se realiza en la Escuela Normal Superior de la Universidad del Estado Haitiano y por diversas instituciones de nivel superior privadas”. (Valera, 2005, p: 133) Esta autora menciona que, alrededor de 350 profesores se titulan al año en las universidades y escuelas normales, lo que claramente no satisface la demanda en todo el país. Las escuelas privadas en el nivel primario y secundario, que representan la mayoría de los centros educativos tienen una demanda significativa en personal docente calificado que no han podido suplir dada las dificultades actuales de las escuelas normales.

3. Objetivos de la Investigación

3.1 Objetivo General

Sistematizar la experiencia de Investigación-Acción desarrollada en la escuela San Carlos Borromeo con el propósito de contribuir al mejoramiento educativo y fortalecer a la comunidad educativa, con la intención de operacionalizar dichas experiencias para una posible replicabilidad en otras escuelas de la zona.

3.2 Objetivos Específicos

1. Describir la situación educativa actual de la escuela San Carlos Borromeo, caracterizando a la población estudiantil y al cuerpo docente de la escuela.
2. Implementar una propuesta de cambio a la situación educativa mediante la Investigación-Acción que permita a través de la educación mejorar las condiciones de vida de la población atendida.
3. Operacionalizar dichas experiencias para una posible replicabilidad en las escuelas de la zona.

CAPÍTULO II

MARCO REFERENCIAL



II. MARCO REFERENCIAL

1. Educación y superación de la Pobreza

Desde hace algunos años, diversos autores postulan que el bienestar de las personas depende de su capacidad para desarrollar plenamente las distintas actividades relacionadas con el quehacer humano, y que la educación permite el desarrollo de la Vida Plena, es decir, amplía las alternativas de vida disponibles, transformando así la realidad social y económica de cientos de miles de familias en situación de pobreza y extrema pobreza.

Según el Informe de Seguimiento de la Educación para Todos (ETP), *“la educación ilumina cada etapa del camino hacia una vida mejor, especialmente el de las personas pobres y las más vulnerables”*. (Informe de Seguimiento de la EPT en el Mundo, UNESCO, 2013: p 4).

Una sociedad más educada tiene mayores posibilidades de ser más productiva y, por ende, mostrar mayor crecimiento económico y mayor nivel de desarrollo. La educación permite el crecimiento económico de los países a través de la formación de recursos humanos y, a su vez, posibilita la reducción de las desigualdades sociales. La educación da herramientas a las niñas, niños y jóvenes, aumentando sus posibilidades de conseguir trabajo, mantenerse en buena salud y participar plenamente en la sociedad, al tiempo que mejora las posibilidades de sus hijos de llevar una vida sana. Y no basta con el solo acceso a la escolarización: la educación tiene que ser de buena calidad para que los niños realmente aprendan. (Idem, p.4).

La educación repercute en el bienestar de las personas e impacta profundamente en sus posibilidades de vida plena, ya que mejora sustancialmente sus hábitos de salud, higiene, conductas nutritivas y

fertilidad, entre otras conductas humanas, que se potencian a través de una educación de calidad, ya que una educación de calidad impacta en la mejora de las ofertas de trabajo que a su vez impacta en la productividad laboral y eso se traduce en mayores ingresos.

La educación es el motor de crecimiento y el instrumento para la superación de la pobreza



Una de las formas más globales y profundas de abordar la pobreza pasa por crear programas que aseguren el acceso a la educación y no cualquier educación sino una educación de calidad, ya que una educación de calidad posibilita la reducción de desigualdades en la distribución de ingresos y por ende, a superar la pobreza, ya que mientras más equitativas estén distribuidas las oportunidades de una educación de calidad (que hoy sólo existe para quienes pueden pagar por ella) más igualitaria será la distribución de los ingresos.

Sin embargo, la educación no sólo favorece el desarrollo de capacidades productivas en el ser humano, sino también favorece la integración social, ya que promueve formas culturales comunes y valores solidarios y humanistas como el respeto mutuo y la aceptación. (Larrañaga, 1997).

2. Educación en América Latina y el Caribe

La situación de la educación en América Latina debe ser vista desde dos puntos de vista; cobertura y calidad

2.1 Cobertura

Desde el punto de vista de la cobertura, es decir porcentaje de niños y jóvenes en edad escolar que asisten efectivamente a un establecimiento educacional, en América Latina, según la UNESCO/UNICEF 1993, más del 90% de los niños de 10 años asisten a un establecimiento educacional, no obstante, menos del 50% de estos niños termina su educación primaria (sexto grado). Esta realidad es disímil entre los países de la región de América Latina y el Caribe, ya que en países como Chile, Uruguay y Argentina la cobertura supera el 75% de los niños en edad escolar, otros países como Perú, Colombia y Venezuela tienen una cobertura entre el 50% y el 75%, sin embargo, países como Guatemala, Nicaragua y Haití la cobertura en educación es menor al 50% en educación primaria, (estas cifras bajan considerablemente en educación secundaria), lo que demuestra la correlación que existe entre el nivel de ingreso per cápita, el nivel de desarrollo económico del país y la cobertura de la educación en dichos países.

La cobertura en Educación en los países de América Latina y el Caribe depende de diversos factores entre los se pueden destacar; la disponibilidad de establecimientos educacionales y las condiciones de acceso. En zonas rurales, zonas de extrema pobreza y en asentamientos indígenas se observa una menor cobertura educacional, ya que en estas zonas hay mayores dificultades de acceso a un establecimiento educacional y, más aún, el cálculo costo/beneficio asociado a la educación de los niños es negativo, ya que los niños a los 13 años podrían estar realizando otras actividades agrícolas o de otra índole productiva que aportaría ingresos al hogar, o simplemente podrían estar cuando a sus hermanos menores, mientras las madres salen a trabajar. Es así como se presenta una masiva deserción escolar a partir de los 13 años que afecta principalmente a los más pobres.

La situación en educación secundaria no es muy diferente, ya que países como Guatemala, El Salvador y Haití tienen tasas menores al 30% de jóvenes que asisten a establecimientos educacionales, cifras comparables con países de África, más aún concentradas sólo en zonas urbanas.

2.2 Calidad

Cuando se habla de educación de calidad, ésta se percibe en educación primaria, como el logro de los objetivos pedagógicos que los alumnos deberán ir alcanzando en los distintos niveles y, educación secundaria, como el desarrollo de los contenidos educacionales relevantes para el desarrollo económico y social. Según Larrañaga, se puede afirmar que "la educación primaria adolece de deficiencias serias en el primer nivel de calidad, puesto que una parte importante de sus estudiantes tiene problemas al leer y escribir, al tratar de resolver problemas simples" (Larrañaga, 1997: p 25), lo que se traduce, por razones obvias, en repetición de cursos, deserción escolar y bajos puntajes en pruebas de rendimiento internacionales. Estas elevadas cifras de repetición revelan que el sistema educacional no se ocupa de cumplir adecuadamente su objetivo, ni de adecuar su lógica competitiva, sino más bien, espera que los alumnos sean los que se adecúen al sistema. La repetición de los alumnos además impacta directa y negativamente en las familias, ya que los padres piensan que sus hijos son malos estudiantes y que no vale la pena mantenerlos en la escuela por el costo que significa un año más de escolaridad, lo que finalmente alienta la deserción escolar.

Entre los factores que influyen en la calidad de la educación está el gasto que los países hacen en educación, un ejemplo concreto es Haití que gasta un 1,8% de PIB (PNUD, 1995), sin embargo, más allá del gasto que un país pueda destinar a la educación, la calidad de la educación es desigual en

los países de América Latina y el Caribe, ya que el nivel socioeconómico de los padres permite que los alumnos puedan acceder a establecimientos de mejor calidad.

La mala calidad de la educación se puede ver reflejada en los resultados que obtienen los países de América Latina y el Caribe en los resultados obtenidos en lectura, matemática y ciencias en pruebas internacionales. Si bien Venezuela, Chile y Costa Rica son los países que presentan mejores resultados, éstos no son comparables con los resultados de países desarrollados o del sudeste asiático. *A modo de ilustración, el puntaje que obtienen en pruebas equivalentes de lectura los estudiantes situados en el percentil 90 de Venezuela -país que ocupa un lugar destacado en la región en el estudio de la UNESCO- es similar al que presentan los estudiantes del percentil 10 en Finlandia o el percentil 25 en países como Francia, Estados Unidos o Hong Kong.* (Larrañaga, 1997: p 30)

3. Educación en Haití

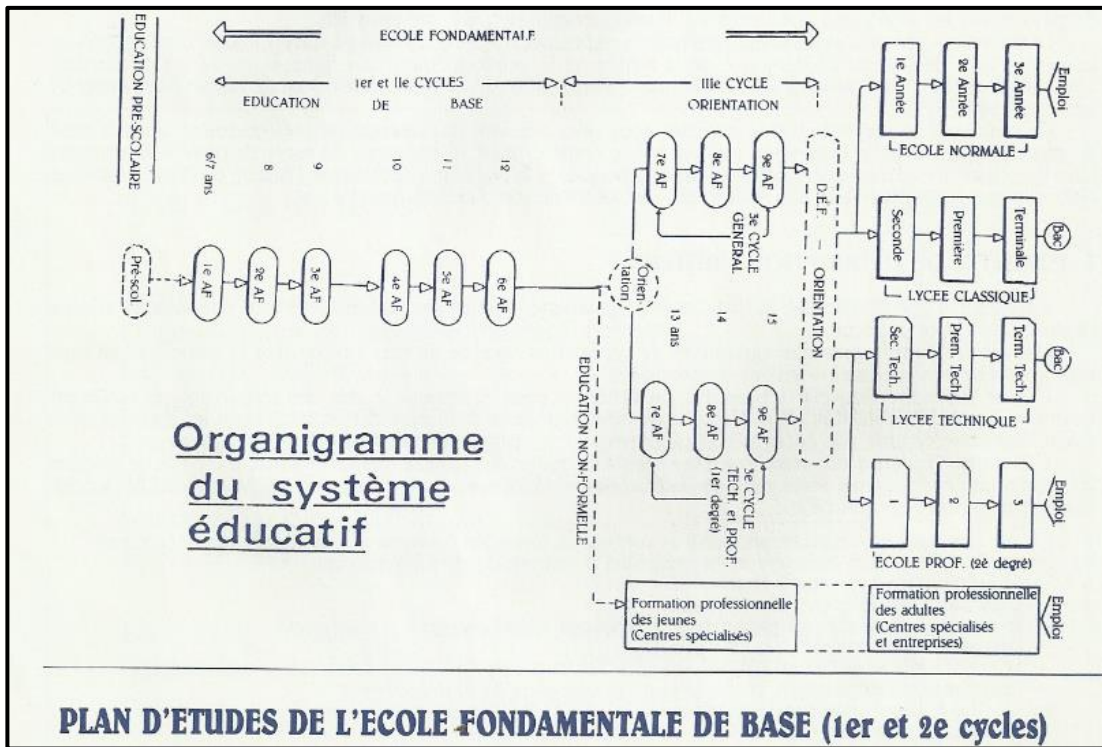
Haití no sólo fue el primer país independiente de América Latina y el Caribe, fue también el que tuvo la primera Ley de Educación Obligatoria, pero es en 1860 que, el estado haitiano firma un tratado con la iglesia católica para el desarrollo y creación de escuelas en todo el país. Se iniciaría así, el proceso de privatización del sistema educativo nacional, caracterizado por el crecimiento de las instituciones privadas y el abandono estatal, una característica que se mantiene hasta hoy.

Después del terremoto del 12 de enero del 2010 su sistema educativo se encuentra entre las instituciones más afectadas del país, como consecuencia del terremoto que afectó a esta nación, que dejó 200 mil muertos y el país convertido en escombros. Informaciones oficiales del

gobierno local y agencias internacionales dan cuenta de la destrucción física de más de la mitad de los establecimientos educativos nacionales, la muerte de cientos de docentes y personal escolar, además de varios miles de alumnos y alumnas en todos los niveles del sistema. El Ministerio de Educación sufrió también severos daños y la pérdida de técnicos y administrativos que se desempeñaban en la gestión educativa, lo que trajo consigo, la pérdida de documentos oficiales y registros escolares de miles niños y niñas.

El costo promedio anual de educación es de 4.675 gourdas (moneda nacional haitiana), equivalente a USD \$ 115,9. Estos costos varían de manera considerable para las familias según el tipo de establecimiento al que asisten sus hijos/as, es decir, establecimientos públicos o aquellos pertenecientes a ONGs o a iglesias. Los padres financian la integralidad de estos costos en el sector privado y alrededor de 70 % en aquellos establecimientos públicos, en donde el estado provee el 30 %.

El currículum haitiano, elaborado a principios de los años ochenta, considera tres años de escolarización para niños de 3 a 5 años, la cual es reconocida oficialmente, sin embargo no es obligatoria. La escuela fundamental (ver cuadro 3) está organizada en tres ciclos; el primer ciclo contempla 1°, 2° y 3° año; el segundo ciclo 4°, 5° y 6° año; y el tercer ciclo de formación profesional de jóvenes, diferenciado entre formación general y técnico profesional, contempla los cursos 7°, 8° y 9° año. Posterior a los estudios en la escuela fundamental, los alumnos que pueden pagar por sus estudios ingresan a la formación profesional de adultos en centros y universidades especializadas.



Cuadro 3: Plan de estudios de la Escuela Fundamental de Base 1° y 2° ciclo. Fuente: Currículum de la Escuela Fundamental, Ministerio de Educación Nacional-Haití

Con respecto al plan de estudios, éste considera el número de horas de clases para cada una de las disciplinas y el número de pausas o recreación, siendo en primer año un total de 24 horas, en segundo 25, en tercero y cuarto 26 y quinto y sexto 27. Estas horas se encuentran repartidas en el horario en bloques de 30 minutos como se detallará más adelante.

En el primer y segundo ciclo, las disciplinas que se imparten en los establecimientos educacionales son ocho, sin embargo, cada una de ellas se subdivide entre 2 a 5 temas, por lo que los alumnos deben cursar un total de 26 temas, dando para cada uno de ellos pruebas y exámenes trimestrales. El plan de estudio se organiza de la siguiente manera:

Disciplinas	Temas	Horas semanales por curso					
		1°	2°	3°	4°	5°	6°
Creole	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Comunicación oral ➤ Lectura ➤ Ortografía ➤ Gramática ➤ Producción escrita 	7	7	5	5	4	4
Francés	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Comunicación oral ➤ Lectura ➤ Ortografía ➤ Gramática ➤ Producción escrita 	4	4	4	4	5	5
Matemáticas	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Numeración ➤ Operaciones ➤ Problemas ➤ Geometría y medidas 	5	5	5	5	6	6
Ciencias sociales	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Geografía y espacio ➤ Historia, cultura, conocimiento de los otros 	2	3	3	3	3	3
Ciencias experimentales	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Ciencias naturales, higiene, ecología ➤ Física y química 	2	2	3	3	3	2
Educación artística	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Diseño y plástica ➤ Música ➤ Coreografía y teatro 	2	2	2	2	2	2
Iniciación a la tecnología y actividad productiva	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Trabajos manuales ➤ Producción de vegetales y animales 	1	1	1	2	2	3
Educación física	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Educación física ➤ Atletismo ➤ Juegos deportivos 	1	1	2	2	2	2

Como puede apreciarse en el cuadro siguiente (ver cuadro 4) el empleo del tiempo sugerido por el Ministerio de Educación Nacional haitiano para el segundo año de escuela fundamental, es decir para alumnos y alumnas de entre 7 y 8 años, contempla bloques horarios de 30 minutos, comenzando a las 8 de la mañana, con una pausa a las 10 de la mañana de 25 minutos.

Heures		Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi
8h - 8h30	Discipline	Créole	Créole	Créole	Français	Créole
	Thème	Comm. Orale	Comm. Orale	Comm. Orale	Comm. Orale	Comm. Orale
8h30 - 9h00		Créole	Maths	Math	Math	Math
		Lecture	Problèmes	Opération	Numération	Opération
9h - 9h30		Math	Créole	EPS	Créole	Créole
		Numération	Production Ecrite		Vocabulaire	Lecture
9h30 - 10h00		Français	Sces Expérimentales	Créole	Sces Expérimentales	Créole
		Comm. Orale	Les animaux du milieu	Lecture	Les éléments naturels	Ecriture
10h00 - 10h25		Pause	Pause	Pause	Pause	Pause
10h30 - 11h00		Créole	Français	Sces Expérimentales	Créole	ITAP
		Ecriture	Comm. Orale	Les plantes du milieu	Orthographe	
11h00 - 11h30		Maths	Maths	Maths	Maths	Sces Sociales
		Géométrie	Géométrie	Mesures	Problèmes	Environnement Social (Famille - Ecole)
11h30 - 12h00		Sces Sociales	Français	Français	Français	Français
		Géographie	Lecture	Lecture	Lecture	Production Ecrite (Copie)
12h00 - 12h20		Sces Sociales	Sces Sociales	Sces Sociales	Sces Sociales	
		Histoire	Orientation	Division du temps ou Culture et Société	Connaissance de soi et des autres	
12h20 - 12h40		Créole	Créole	Français	Créole	
		Ecriture	Ecriture	Comm. Orale	Production Ecrite	

Cuadro 4: Empleo del tiempo segundo año. Fuente: Currículum de la Escuela Fundamental, Ministerio de Educación Nacional-Haití

El currículum de la escuela fundamental (ver anexos) señala los objetivos y finalidades de la educación haitiana para todos sus alumnos y alumnas que se detalla a continuación:

Objetivos de la Educación Haitiana

« Favorecer la formación del Hombre-Ciudadano-Productor capaz de modificar las condiciones psíquicas naturales, para crear riquezas materiales y contribuir al desarrollo de los valores culturales, morales y espirituales».

Finalidades de la Educación Haitiana

- Afirmar la identidad del hombre haitiano.
- Reconciliar al joven haitiano con su entorno cultural, social y económico.
- Desarrollar la capacidad de observación, análisis, síntesis, espíritu crítico y sentido de la iniciativa.

4. Educación para el siglo XXI

El panorama tan desolador como el expuesto, Haití no sólo ha de enfrentarse a la reconstrucción de su sistema educativo, sino que además ha de hacer frente a cambios importantes desde el punto de vista ideológico, ya que la satisfacción de las necesidades educativas de las sociedades del siglo XXI requiere la puesta en marcha de un sistema educativo que además de poseer los recursos necesarios para el abordaje de una educación de calidad, emprenda dos grandes cambios ideológicos que habría que incardinar como parte de los objetivos de esta reconstrucción educativa: de un lado, la necesidad de situar a la educación haitiana en la órbita del constructivismo, alejando las prácticas educativas del academicismo reinante; y de otro la necesidad de adecuar los objetivos de la educación a las necesidades cambiantes de las sociedades actuales, que requieren que estos estén centrados en la consecución de las denominadas competencias “claves”.

1.1 Constructivismo.

Resulta obvio que la educación del siglo XXI es preciso que se ajuste a las ideas predominantes desde hace ya 4 ó 5 décadas sobre cómo se produce el aprendizaje humano, y esto es algo que tiene relación directa con un movimiento teórico que se asienta en la psicología del aprendizaje, que

señala, sin lugar a dudas, que éste se produce mediante un proceso constructivo del aprendiz, a partir de sus propios conocimientos previos.

Desde que Jean Piaget en los años 40 comenzará a hablar de los esquemas mentales, como las estructuras en las que se inserta el conocimiento y Vigotsky señalara que en el aprendizaje humano juega un papel esencial la interacción social, las teorías constructivistas se han asentado como teorías básicas de los procesos de enseñanza y aprendizaje.

Las teorías vigotskianas sobre la adquisición del conocimiento, al contrario que las piagetianas, ponen el acento en que el verdadero motor de la aparición de las funciones superiores (las propiamente humanas) se llevan a cabo mediante un proceso de mediación instrumental y social (Vigotsky, 1979): *este proceso de mediación gestionado por el adulto u otras personas permite que el niño disfrute de una conciencia im-propia, de una memoria, una atención, unas categorías, una inteligencia, prestadas por el adulto, que suplementan y conforman paulatinamente su visión del mundo y construyen poco a poco su mente, que será así, durante bastante tiempo una mente social que funciona en el exterior y con apoyos instrumentales y sociales externos. Solo a medida que esa mente externa y social va siendo dominada con maestría y se van construyendo los correlatos mentales de los operadores externos, esas funciones superiores van interiorizándose y conformando la mente del niño.*

Las teorías constructivistas parten, por tanto, de considerar que es la mediación social e instrumental la que produce el desarrollo, negándose de esta manera dos posiciones que han sido dominantes en todos los sistemas educativos, y aun hoy lo siguen siendo en la práctica:

- i. De una parte, se niega la posición de aquellos que sostienen que el desarrollo fluye de dentro hacia fuera

(inside-out) posición característica de las teorías tradicionales y piagetianas;

- ii. Y de otra se niega que el desarrollo sea sólo de las condiciones exteriores, es decir proceda de fuera hacia dentro (outside-in), que es el posicionamiento tradicional de los modelos conductistas.

Es obvio que un cambio tan importante en la “ideología” de la educación, que remueve de manera absoluta la epistemología requiere la adecuación de las estructuras de los sistemas y agentes educativos a fin de que se faciliten los procesos constructivos, tanto los de carácter instrumental como los de tipo social.

En la configuración de las teorías constructivistas es necesario considerar las siguientes aportaciones básicas:

En primer lugar, el concepto de Desarrollo Próximo y Zona de Desarrollo Potencial (ZDP), que debería entenderse como el esfuerzo del constructivismo para reconstruir la relación entre desarrollo y educación mediante la recuperación de la interactividad como espacio en el que lo mental-interno y lo social-externo se reencuentran, concibiéndose la ZDP como el producto de dicha interactividad del niño con su entorno social, que es primero social y luego, progresivamente, interiorizada a través de una serie de escalones (Galperin, 1978 y Leontiev, 1981):

- 1) Creación de una idea preliminar de la tarea.
- 2) Dominio de la acción utilizando objetos.
- 3) Dominio de la acción en el plano del habla audible.
- 4) Transferencia de la acción al plano mental.
- 5) Consolidación de la acción mental.

Como no todas las acciones exteriores contribuyen a la actualización y ampliación de esa ZDP, es necesario que la dicha acción externa se desarrolle bajo unas condiciones específicas. Aquí aparece la contribución, entre otros, de Jerome Bruner y su concepto del andamiaje, concepto que justamente se elabora para definir las condiciones en que deben desarrollarse las acciones exteriores para que produzcan aprendizaje. Bruner (1977) señala que andamiar es proponer al niño tareas que supongan un reto para él, es decir debemos proponer al niño tareas que impliquen un nivel de competencia por encima del que presenta en la actualidad (Zona de Desarrollo Real: ZDR), al mismo tiempo que se le proporciona ayuda de forma inversamente proporcional al nivel de competencia manifestado por el niño, es decir más ayuda cuanto menos competencia posea.

Por su parte, Wertsch (1984-1985) profundiza en los conceptos implícitos en los procesos de andamiaje señalado por Bruner, proponiendo los conceptos de intersubjetividad, definición y negociación de la situación y el de mediación semiótica, como mecanismos que explican cómo opera la interacción entre el niño y el adulto en la producción de desarrollo intelectual.

Wertsch parte de considerar que en principio la relación entre adulto y niño es intrasubjetiva, es decir cada uno tiene su propia definición, tendiendo a convertirse en intersubjetiva, es decir compartida, mediante un proceso de definición y negociación de la situación de forma asimétrica, en la que el adulto debería tomar la iniciativa, proponiendo al alumno un “borrador de contrato” suficientemente flexible para ser modificada en función de la exploración de la Zona de Desarrollo Próximo (Rommetviet, 1987). Este proceso de definición y negociación que facilita la intersubjetividad de las posiciones intrasubjetivas iniciales se ve favorecido por la mediación semiótica, es decir mediante el uso apropiado y adecuado al aprendiz del significado del lenguaje utilizado.

También, hemos de recordar las aportaciones de Reuven Feuerstein (1980) que con teoría de la Modificabilidad Estructural Cognitiva, propone que la ausencia de Experiencias de Aprendizaje Mediado (EAM) sería el elemento más determinante para explicar el bajo rendimiento cognitivo. En su modelo, Feuerstein, define la mediación como un determinado tipo de experiencia diferente al aprendizaje por descubrimiento, descrito por Jean Piaget, que se produce en la interacción directa con el mundo de los objetos, siendo lo característico de ella el hecho de que un factor humano se interpone entre el sujeto que aprende y el mundo de objetos que le rodea.

Y para finalizar, mencionar el aporte esencial de Ausubel (1983), para quien la actuación de los profesores ha de considerarse como una mediación entre la estructura cognitiva del estudiante y el conocimiento de la asignatura.

1.2 Desarrollo de Competencias

Los sistemas educativos, como instrumentos al servicio de unas sociedades cuyas necesidades cambian de forma continua, se han encontrado siempre sometidos a la doble tensión de la tradición y la innovación, de la estabilidad y el cambio.

Esta tensión entre la estabilidad y el cambio en los sistemas educativos ha sido especialmente intensa en las últimas décadas, ya que las transformaciones sociales, económicas, culturales y tecnológicas se han acelerado de forma vertiginosa, lo que exige de la escuela como institución un redoblado esfuerzo de adaptación a las cambiantes necesidades educativas de las nuevas generaciones.

En ese contexto, la Declaración Mundial de Educación Para Todos firmada en Jomtien (Tailandia) en 1990 supuso el reconocimiento formal, en

el plano internacional, de dos de los mayores retos a que se enfrentan nuestras escuelas en la actualidad

En primer lugar, dicha Declaración establecía la necesidad de que los sistemas educativos no sólo acaben con el analfabetismo, sino que sean capaces de extender la educación básica al conjunto de la población, sin excepción ni exclusiones y con un criterio de equidad.

Y en segundo lugar, declaraba como “*necesidades básicas de aprendizaje*” de toda persona las herramientas esenciales de lectura y escritura, expresión oral, cálculo, solución de problemas, contenidos básicos, conocimientos teóricos y prácticos, valores y actitudes necesarios para que los seres humanos puedan sobrevivir, desarrollar plenamente sus capacidades, vivir y trabajar con dignidad, participar plenamente en el desarrollo, mejorar la calidad de su vida, tomar decisiones fundamentadas y continuar aprendiendo.

Con esta última toma de posición, la Declaración de Jomtien no hacía sino reflejar la preocupación, creciente desde mediados del pasado siglo, acerca de la utilidad de la educación más allá de los límites de la propia escuela, que ha ido dando lugar, sobre todo en las dos últimas décadas, a la convicción de que los sistemas educativos deben tener como referencia inequívoca el desarrollo de lo que se ha dado en llamar “competencias”, lo que algunos autores llaman las “capacidades prácticas” y supone una mirada realmente nueva sobre qué deben perseguir los sistemas educativos en la educación de las nuevas generaciones. El informe de la OCDE (2005) denominado **La definición y selección de competencias clave** afirma que “*una competencia es más que conocimientos y destrezas. Involucra la habilidad de enfrentar demandas complejas, apoyándose en y movilizand recursos psicosociales (incluyendo destrezas y actitudes) en un contexto en particular*”.

Es decir que define la competencia como una capacidad que aúna e integra de forma adaptativa **saber, saber hacer y aspectos afectivos, motivacionales y emocionales**, para atender a las demandas de las diferentes demandas de la vida cotidiana y laboral.

Así mismo, señala que cuando una competencia contribuye a resultados valiosos para sociedades e individuos, ayuda a los individuos a enfrentar demandas importantes en una amplia variedad de contextos y es relevante para todos los individuos, puede ser caracterizada como una **competencia “clave”**.

Este informe surge a raíz del denominado Proyecto DeSeCo puesto en marcha por la OCDE en 1997, a través del cual un amplio grupo de académicos, expertos e instituciones colaboraron para identificar un conjunto pequeño de competencias clave que pudiesen ser consideradas relevantes para todos y todas en el mundo actual, más allá de los valores y prioridades de los diversos países y culturas.

De acuerdo con el marco elaborado por este grupo de trabajo, ese reducido grupo de competencias puede clasificarse atendiendo a tres grandes categorías:

- a) Las competencias que hacen posible el uso de herramientas para interactuar con el mundo físico y sociocultural.
- b) Las que permiten interactuar socialmente en grupos heterogéneos
- c) Y las que hacen posible actuar de forma autónoma, tomar la responsabilidad de la propia vida y situarla en un contexto social más amplio.

Además se resalta lo siguiente: *“Estas categorías, cada una con un enfoque específico, están interrelacionadas, y colectivamente, forman la base para identificar y mapear las competencias clave. La necesidad de que los individuos piensen y actúen reflexivamente es fundamental en este marco*

de competencias. La reflexión involucra no sólo la habilidad de aplicar de forma rutinaria una fórmula o método para confrontar una situación, también la capacidad de adaptarse al cambio, aprender de las experiencias y pensar y actuar con actitud crítica” (OCDE, 2005:4).

(a) Categoría 1: Usar las herramientas de forma interactiva. Este primer grupo de competencias se refiere a la capacidad para utilizar herramientas socio-culturales para interactuar con conocimientos, tales como el lenguaje, la información y el conocimiento, de modo que en él se incluyen la competencia de uso interactivo del lenguaje, los símbolos y los textos; la competencia en el uso interactivo del conocimiento y la información; y la competencia en el uso interactivo de la tecnología. Todas ellas implican no sólo el acceso a la herramienta y la destreza técnica requerida para manejarla; también implican la capacidad para crear y adaptar el conocimiento y las destrezas, lo que requiere cierta familiaridad con las herramientas en sí y la comprensión sobre la manera en que cambian, el modo en que uno puede interactuar con el mundo y el modo en que cada herramienta puede contribuir al logro de metas más amplias.

(b) Categoría 2: Interactuar en grupos heterogéneos. En este segundo grupo se incluyen las competencias que nos permiten manejar bien las relaciones interpersonales y construir nuevas formas de cooperación, algo que resulta cada vez más importante en un mundo en donde las sociedades se hacen cada vez más fragmentadas y más diversas.

Dichas competencias incluyen, básicamente, la capacidad para relacionarse bien con otros, basada en la empatía, el autoconocimiento, la correcta interpretación de los estados emocionales y motivacionales propios y ajenos y el manejo efectivo de las emociones; la capacidad para cooperar y trabajar en equipo (que requiere habilidad para presentar ideas y escuchar las de los demás, comprensión de las dinámicas de debate, capacidad para

el seguimiento de una agenda, habilidad para construir alianzas sostenibles, habilidad para negociar y habilidad para tomar decisiones); y la capacidad para manejar y resolver conflictos, que requiere ser capaz de analizar los elementos e intereses en juego, el reconocimiento de las posiciones y razonamientos de las partes, la capacidad para identificar áreas de acuerdo y desacuerdo, la habilidad para recontextualizar los problemas y la habilidad de priorizar necesidades y metas, decidiendo lo que cada cual está dispuesto a dejar de lado y bajo qué circunstancias.

(c) Categoría 3: Actuar de manera autónoma. La autonomía personal no significa aislamiento del entorno; bien al contrario, requiere que el individuo comprenda el ambiente que le rodea y las dinámicas sociales que se desarrollan en el mismo, como base para la decisión sobre los roles que uno juega y quiere jugar. En este sentido, la autonomía equivale al manejo significativo y responsable de la propia vida y supone una orientación personal hacia el futuro, partiendo de un firme concepto de sí mismo y de la habilidad para traducir las necesidades y deseos en actos de voluntad.

Se incluyen, por tanto, en esta tercera categoría la competencia de entender y considerar el contexto general de las propias acciones y decisiones (comprender patrones, conocer el sistema cultural, identificar las consecuencias directas e indirectas de las acciones...) y de elegir entre diferentes cursos de acción de forma reflexiva; la competencia para formar y conducir planes de vida y proyectos personales; y la competencia para afirmar derechos, intereses, límites y necesidades.

Es obvio, que tanto los postulados constructivistas, como base epistemológica del sistema educativo, así como las competencias como, objetivos de la educación, deberían ser cuestiones esenciales en el proceso de reconstrucción del sistema educativo haitiano.

1.3 Pedagogía de la Ternura

“La Pedagogía de la Ternura, es una manera de entender la relación educativa y las relaciones humanas poniendo de relieve la capacidad de afecto, de amor, de empatía” (Cussiánovich, 2010)

La ternura, como demostración de afecto, se inicia en el seno familiar con los padres y hermanos, pero también debe estar presente en la escuela, siendo los docentes quienes tienen el importante rol de expresar la ternura como componente fundamental en el desarrollo pedagógico por parte del educador hacia los educandos.

Tradicionalmente en las escuelas la educación ha estado basada en el autoritarismo, en donde el proceso de enseñanza-aprendizaje conlleva una serie de comportamientos y prácticas de prepotencia y opresión, así como limitaciones en la expresión sentimental, creativa y de libertad han constituido una barrera para lograr una pedagogía de la ternura.

El proceso de enseñanza-aprendizaje no debe verse como un proceso aislado de la vida cotidiana; por el contrario tiene que basarse en la totalidad e interconexión de todas las cosas. No sólo conocimientos que adquiere el niño son importantes, también requiere entender qué pasa en ese ambiente que lo rodea, los sentimientos y valores que son decisivos para su vida futura. Según Turner y Pita, la vida emocional del niño y joven es tan importante que cuando no marcha dialécticamente unido lo emocional y lo racional se limita la eficiencia del desarrollo y éxito en la vida. La educación debe lograr un adecuado equilibrio entre el desarrollo cognitivo; inteligencia, racionalidad, conocimiento, ciencia y técnica, y el desarrollo afectivo; sentimientos, emociones, ternura, sueños, intereses y esperanzas.

Principios de la Pedagogía de la Ternura

- La Pedagogía de la Ternura asume como principio educativo el desarrollo y expresión del afecto en los educandos, el docente debe ser un modelo de afecto y ternura para sus educandos.
- La Pedagogía de la Ternura no permite que las personas tengan la horrible sensación de ser valorados negativamente, no solamente porque así se genera culpas innecesarias, sino porque así también se configura una autoestima baja en las personas en formación. No solamente destaca sino que aprovecha el valor formativo de los errores en la práctica educativa de los docentes y en las prácticas de formación de la familia y de la escuela.
- La Pedagogía de la Ternura asume como tarea educativa clave el sentido de integridad personal, para potenciar el desarrollo de los aprendizajes culturales y para la formación de competencias personales que permitan el desarrollo integral de sus educandos.

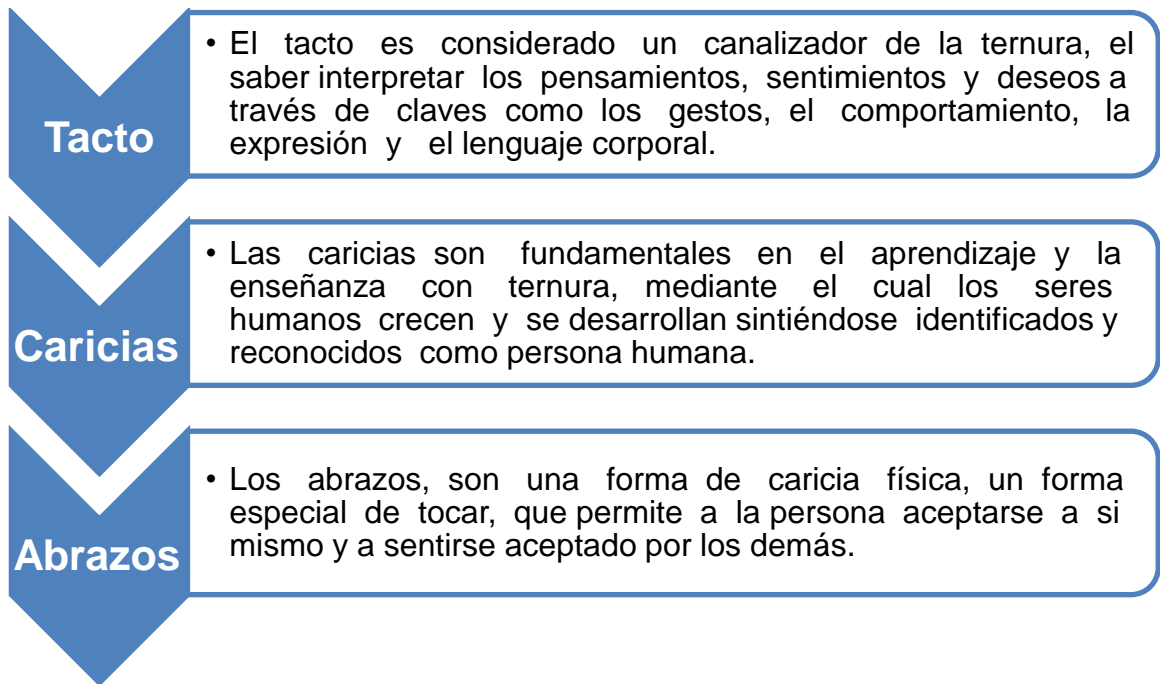
Beneficios de la Pedagogía de la Ternura:

- Desarrollo de la autoestima
- Confianza en sí mismo/a (creer que puedo superar)
- Desarrollo de las emociones (amar, cuidar, creer, valorar)
- Favorece la relación efectiva y afectiva con los demás (familia, escuela, comunidad)
- Posibilita la independencia y autonomía
- Motivación de ayudar y servir a los demás

Los docentes deben hacer sentir bien a sus alumnos, niños y jóvenes, dejándolos expresarse e interactuar en la sala de clases, ya que la enseñanza no debe alejarse de la vida cotidiana.

La enseñanza de la ternura tiene como principal condición la actitud y el actuar del docente, los alumnos deben aprender con ternura, no con técnicas. En este sentido, el docente debe ser un modelo de afectos y expresiones de la ternura.

Expresiones de la Ternura



CAPÍTULO III

MARCO METODOLÓGICO



III. MARCO METODOLÓGICO

1. Diseño general de la investigación

Esta investigación se concibe como un estudio con un enfoque metodológico cualitativo que pretende comprender, reflexionar, describir y diseñar e implementar una propuesta de cambio, desde y con los actores involucrados en el proceso de enseñanza – aprendizaje de la escuela.

Dentro de las características de la investigación cualitativa, para esta investigación, toman especial relevancia:

- La utilización de múltiples fuentes de información y recopilación de datos a través de diferentes técnicas e instrumentos.
- La observación detallada y próxima a los hechos, es decir, de primera mano del desarrollo de los fenómenos sociales
- El contexto cotidiano en que se desarrollan los procesos de enseñanza aprendizaje, la escuela es el marco en el que se plantean los problemas, se describen y comprenden.
- Utiliza más que números e instrumentos estadísticos, el lenguaje de los conceptos y narraciones, las descripciones más que tablas.
- No pretende generalizar, sino más bien captar la realidad tal cual es a partir de las experiencias y significados.

La presente investigación presenta un diseño de Investigación-Acción y fue realizada durante los meses de Marzo 2011 a Julio 2012 en la Escuela San Carlos Borromeo en la ciudad de Puerto Príncipe, Haití. Se concibe como una Investigación - Acción, ya que pretende no sólo investigar y comprender la situación, si no implementar cambios y mejoras en las prácticas educativas del establecimiento a través de la acción.

Para Bartolomé (1986) la investigación-acción «es un proceso reflexivo que vincula dinámicamente la investigación, la acción y la formación, realizada por profesionales de las ciencias sociales, acerca de su propia práctica. Se lleva a cabo en equipo, con o sin ayuda de un facilitador externo al grupo».

Lewin (1946) describe la Investigación-acción como un proceso que contempla la necesidad de investigación, de la acción y de la formación como sus tres elementos esenciales para la mejora de una situación.



Según este autor la investigación acción tiene un doble propósito, de acción para cambiar una organización o institución, y de investigación para generar conocimiento y comprensión.

En definitiva, esta Investigación – Acción se trata de una investigación que mezcla la observación con la acción para responder a problemas sociales en el contexto habitual. Mediante esta investigación se pretende de manera simultánea generar conocimientos y cambios sociales combinando la teoría y a práctica.

El proceso de Investigación-Acción llevado a cabo en la escuela San Carlos Borromeo consistió en 4 etapas claramente definidas que serán descritas en los apartados siguientes:

- Identificación del problema o foco de investigación
- Planificación de propuesta de cambio
- Implementación de la acción
- Observación y evaluación.

2. Identificación del problema o foco de investigación

Con el propósito de conocer, en mayor profundidad, la realidad social-cultural de la comunidad educativa de la Escuela San Carlos Borromeo, la presente Investigación - Acción comenzó con una etapa de diagnóstico de la realidad educativa del establecimiento, por parte de las voluntarias de la Fundación América Solidaria, realizada durante los cuatro primeros meses, entre marzo y julio del año 2011, es decir el último trimestre del año escolar 2010-2011, a través de entrevistas, análisis documental, observaciones en sala y en el patio de la escuela, en donde se pudieron recabar una serie de datos importantes.

En primer lugar, durante el mes de abril del 2011, se realizó una entrevista a cada uno de los docentes, con el propósito de conocer los estudios que dichos docentes habían cursado, ya que por la información entregada por la directora de establecimiento, sólo algunos de los profesores de la escuela habían estudiado algún tipo de pedagogía. Luego de dichas entrevistas se logró constatar la escasez de docentes formados para realizar docencia, ya que de 22 profesores y profesoras ejerciendo en la escuela, sólo 9 de ellos tenían estudios de pedagogía. (ver cuadro nº 1).

Lista de profesores Escuela San Carlos Borromeo			
	Nombre profesor/a	Curso	Formación profesional
1.	Charles Marie Rony	PS I	Escuela normal: maestra jardinera
2.	Joseph Immacula	PS II A	Escuela normal para la vida
3.	Davilmar Nicolle Rose	PS II B	No presenta estudios superiores
4.	Blanc Marie Chantale	1º A	Escuela normal : enseñanza preescolar y fundamental
5.	Aimé Normania	1º B	Estudios superiores de cosmética y auxiliar
6.	Charles Nyhicaie Michelle	1º C	Técnico bancario
7.	Raymond Dansta	2º A	No presenta estudios superiores
8.	Saint Furcy Angeline	2º B	Arte floral, Escuela formal de formación preescolar y fundamental
9.	Bernard Natacha	3º A	Escuela normal de institutrices de Salesianos
10.	Antoine Marie Joselie	3º B	Ciencias de la gestión, costura y técnico bancario.
11.	Louis marie Lesandieu	3º C	Enseñanza fundamental
12.	Calixte Jean	3º D	Contabilidad general
13.	Louis Marie Carmel	4º A	Escuela normal de profesores: enseñanza fundamental
14.	Jean Marie Manoucheka	4º B	Ciencias económicas (no terminado)
15.	Nelson Jean Alexte	5º A	Escuela de comercio: contabilidad
16.	Vaudreuil Steve Queens	5º B	Operador de computadores
17.	Pierre Jean Mozar	6º	Mecánico de autos, contabilidad.
18.	Trismé Jonel	7º	Ciencias administrativas
19.	Jean Jimy	7º	Plomería. Escuela normal de profesores salesianos; enseñanza clásica
20.	Joseph Kereslande	8º	No presenta estudios superiores
21.	Serge Joseph	9º	Contabilidad, informática
22.	Calistin Louinette	UTP	Institutriz de enseñanza primaria

En segundo lugar, es importante considerar que la cultura escolar en la escuela San Carlos Borromeo considera el castigo físico hacia los alumnos como algo aceptado y normalizado entre la comunidad educativa, ya sea por mal comportamiento o porque no contestan bien a una pregunta hecha por el profesor.

El castigo físico es una forma de regulación que está socialmente aceptada e instalada en la escuela y la sociedad haitiana, que se observa a diario; golpes con correa, encerrar a los alumnos y alumnas en el armario de la sala, arrodillarse en el patio al sol, etc., a tal punto que los niños juegan a pegarse correazos en los recreos y los docentes hacen clases con una correa colgada de su cuello.

En tercer lugar, otro aspecto importante identificado como elemento decisor de las prácticas pedagógicas en la escuela, es que en el año escolar 2010-2011 de un total de 569 alumnos, 140 repitieron de curso, es decir el 24,6 %, existiendo algunos cursos en que más del 50% de los alumnos no pasó al nivel superior y que, según el profesor, esto se podría atribuir a que los alumnos no son capaces y presentan dificultades de aprendizaje. Sin embargo, a partir de la evaluación inicial realizada a las prácticas pedagógicas de los docentes, se pudo constatar que los docentes realizan clases memorísticas y repetitivas, sin posibilidad de reflexión por parte de los alumnos, no utilizan material concreto ni ningún tipo de material fuera de los textos de estudio, los cuales copian en sus cuadernos y recitan la clase siguiente. (ver cuadro nº 2).

Indicadores	Siempre	Generalmente	A veces	Nunca
Entrega retroalimentación de forma oportuna frente al proceso de enseñanza aprendizaje			2	6
Se observan tres momentos de una clase; inicio, desarrollo y cierre			1	7
Realiza ejercitación y aplicación de los contenidos trabajados a situaciones de la vida cotidiana			2	6
Genera situaciones de aprendizaje relacionadas con los conocimientos y experiencias previas de los alumnos y alumnas				8
Genera instancias de trabajo colaborativo que favorecen la actividad compartida por parte de los alumnos y alumnas			2	6
Destina un tiempo prudente y suficiente para la realización de las actividades por parte de los alumnos y alumnas	1	1	6	
Utiliza material didáctico que motive el aprendizaje			1	7
Genera espacios de interacción educativa permitiendo que los alumnos y alumnas jueguen, exploren y manifiesten sus emociones y sentimientos		2	6	

Cuadro 2: Evaluación de las prácticas pedagógicas de 8 profesores de la escuela San Carlos Borromeo, Mayo 2011

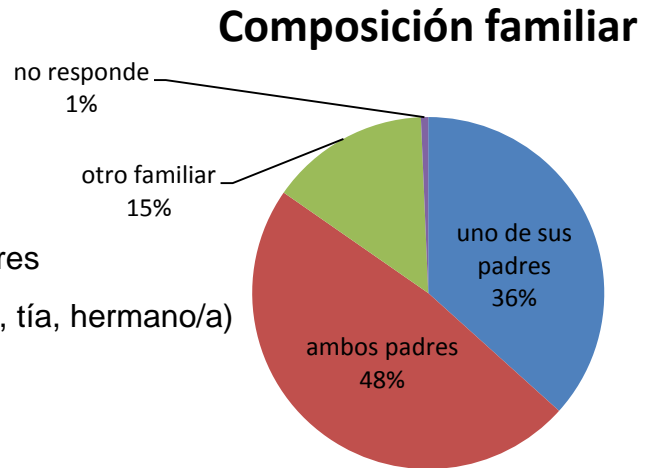
En cuarto lugar, a través de un estudio realizado por la asistente social de la escuela, al momento de matricular a los estudiantes para el siguiente año escolar 2011-2012, se pudo observar y analizar la situación socio-económica de las familias de los estudiantes de la escuela, en donde se pudo constatar que más del 50% de los estudiantes perdieron sus casas en el terremoto, el 60 % de las familias de los estudiantes vive en extrema pobreza con menos de 1 USD al día y, la mayor parte de los jefes de hogar, se desempeñan en el comercio informal o en oficios escasamente remunerados (plomero, gasfiter, pintor o carpintero).

Evaluación socio-económica de los estudiantes de la escuela San Carlos Borromeo, junio 2011

Total encuestados 278 apoderados de 390 alumnos (206 alumnos y 184 alumnas)

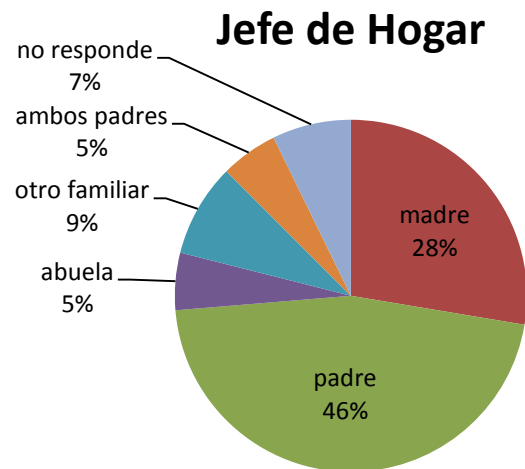
Composición familiar:

- 48% vive con ambos padres
- 36% vive con uno de sus padres
- 15% vive con otro familiar (tío, tía, hermano/a)
- 1% no responde



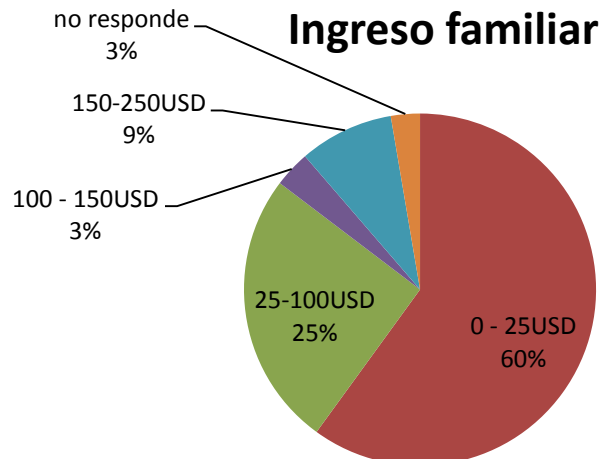
Jefe de hogar:

- 5% ambos padres
- 28% madre
- 46% padre
- 5% abuela
- 9% otro familiar
- 7% no responde



Ingreso familiar mensual:

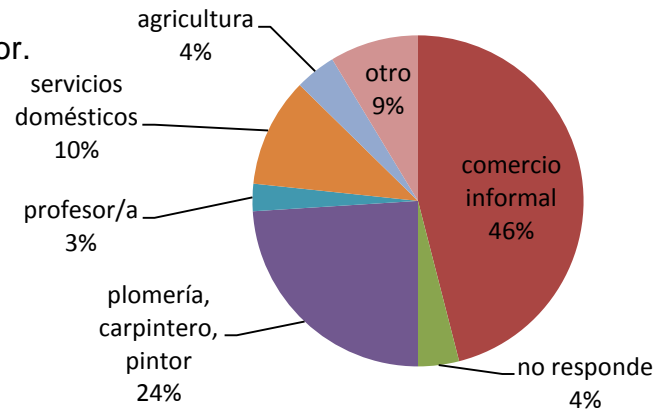
- 60% entre 0 y 25 dólares
- 25% entre 25 y 100 dólares
- 3% entre 100 y 150 dólares
- 9% entre 150 y 200 dólares
- 3% no responde



Actividad Jefe de Hogar:

- 46% comercio informal
- 24% plomería, carpintero, pintor.
- 3% profesor/a
- 10% servicios domésticos
- 4% agricultura
- 9% otro
- 4% no responde

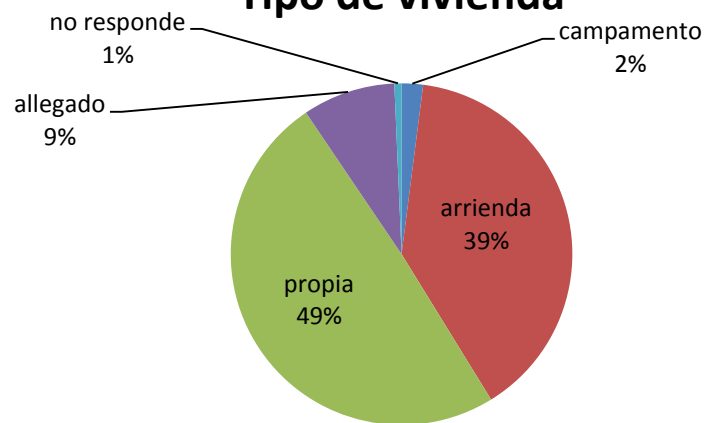
Actividad jefe de hogar



Tipo de vivienda:

- 2% vive en campamento
- 39% casa arrendada
- 49% casa propia
- 9% vive de allegado con otros
- 1% no responde

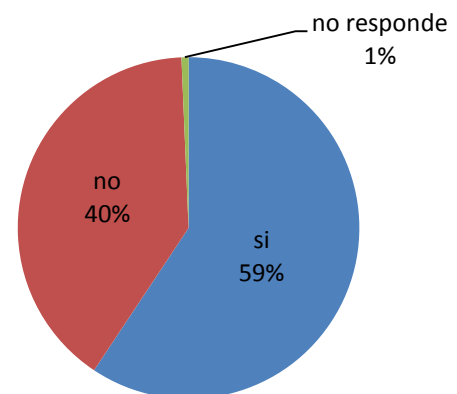
Tipo de vivienda



Hogar destruido por el terremoto

Hogar destruido por el terremoto:

- 59% si.
- 40% no.
- 1% no responde.



Cabe destacar que en este proceso investigativo, se fortaleció la relación de las voluntarias chilenas con los docentes, personal del establecimiento, alumnos y sus familias, estableciéndose vínculos de mutua colaboración, elemento esencial para una futura intervención.

3. Planificación de la Intervención

Es, en este escenario, que se hace necesario realizar un proceso de intervención en la escuela desde sus fundamentos a través de la elaboración de un Proyecto Educativo Institucional, en adelante PEI, que permita orientar el quehacer de la escuela, identificando su visión y misión, y las estrategias que permitan llegar a formar el alumno que quieren formar, un ciudadano haitiano comprometido con su país.

3.1 Objetivos de la Intervención

El objetivo central planteado desde un comienzo fue sufriendo ciertos ajustes y se fue afinando para finalmente, en Agosto 2011, quedar expresado de la siguiente manera:

Objetivo General de la Intervención

“Promover procesos educativos y sociales en la escuela San Carlos Borromeo en Haití, que permitan el mejoramiento de la calidad de los aprendizajes de los alumnos, a través de un cambio metodológico, curricular y social, enmarcado en un Proyecto Educativo Institucional que promueva el desarrollo de competencias en la comunidad educativa”.

Objetivos Específicos

1. Favorecer el proceso de enseñanza aprendizaje de la escuela San Carlos Borromeo a través de la elaboración del Proyecto Educativo Institucional de la escuela que permita la identificación de los agentes de la comunidad educativa y su compromiso con la escuela.

2. Formar y capacitar a los docentes de preescolar y primaria de la escuela San Carlos Borromeo en el marco del enfoque constructivista de la enseñanza para el siglo XXI, que permitan modificar las prácticas pedagógicas de los docentes y así favorecer una educación de calidad que les permita a los alumnos ser gestores de su propio desarrollo.

3. Mejorar el clima escolar a través del diseño e implementación del Manual de convivencia escolar que permita desarrollo de los alumnos y docentes de la escuela San Carlos Borromeo.

3.2 Descripción de la propuesta de cambio

Cada uno de los objetivos anteriormente expuestos presenta una serie de actividades y estrategias para su logro las que serán descritas y detalladas más adelante.

Para el logro del objetivo nº 1 “***Favorecer el proceso de enseñanza aprendizaje de la escuela San Carlos Borromeo a través de la elaboración del Proyecto Educativo Institucional de la escuela que permita la identificación de los agentes de la comunidad educativa y su compromiso con la escuela.***”, se planteó la necesidad de elaborar el PEI de la escuela que propiciara el trabajo colaborativo entre los agentes de la comunidad educativa, permitiendo así la identificación y el compromiso de todos. Para esto se realizaron una serie de reuniones de discusión y reflexión con toda la comunidad educativa, para definir el perfil del alumno que se quiere formar y desde ahí derivar en la visión y misión de escuela, así como también diversas instancias de trabajo en equipos para la elaboración del plan estratégico del establecimiento en las 4 dimensiones que se consignaron en el PEI del colegio; Pedagógica-Curricular, Administrativa-Organizacional, Comunitaria y Pastoral.

Para el objetivo n° 2 ***“Formar y capacitar a los docentes de preescolar y primaria de la escuela San Carlos Borromeo en el marco del enfoque constructivista de la enseñanza para el siglo XXI, que permitan modificar las prácticas pedagógicas de los docentes y así favorecer una educación de calidad que les permita a los alumnos ser gestores de su propio desarrollo”*** y, como una derivación de la dimensión Pedagógico Curricular del PEI, surgió la necesidad de formar y capacitar a los docentes de la escuela a través de un programa de formación permanente que incluyó dos líneas de acción;

- Programa de perfeccionamiento técnico en Educación para el siglo XXI (evaluación, planificación, metodologías) que permitiera un cambio en las prácticas pedagógicas de los docentes a cargo de Alejandra Santos, voluntaria de América Solidaria, Chile.
- Programa de Educación Popular de Paulo Freire dictado por M^a Paola Rottino, doctora en Didáctica y miembro de “Pueblo en arte” Italia. (Ver anexos).

Además dichos programas de formación permanente contaban con un periodo de acompañamiento en sala para ayudar a los docentes en la aplicación de los aprendidos en los cursos de capacitación.

Para el objetivo n° 3 ***“Mejorar el clima escolar a través del diseño e implementación del Manual de convivencia escolar que permita desarrollo de los alumnos y docentes de la escuela San Carlos Borromeo”*** se planteó la necesidad de elaborar el manual de convivencia escolar que, en coherencia con el PEI eliminara el castigo físico dentro de la escuela y permitiera el normal desarrollo de la disciplina dentro y fuera de las aulas de clases.

3.3 Cronograma

Objetivos/actividades	2011												2012			
	Marzo	Abril	Mayo	Junio	Julio	Agosto	Septiem	Octubre	Noviemb	Diciembr	Enero	Febrero	Marzo	Abril	Mayo	Junio
Objetivo nº 1: PEI																
Reunión de profesores para la evaluación de la situación actual de la escuela			x													
Reunión de profesores para la elaboración del perfil de alumno y del profesor				x												
Elaboración de visión y misión de la escuela por parte del equipo de coordinación				x												
Definición de valores institucionales y principios orientadores				x												
Reunión con docentes para mostrar estado de avance del PEI, Visión, misión, perfiles y valores institucionales					x											
Jornada de reflexión sobre el PEI y comprensión del modelo educativo de la escuela bajo el enfoque constructivista						x		x		x						
Objetivo nº 2: Formación y Capacitación Docente																
Evaluación de las metodologías empleadas por los docentes		x	x						x						x	
Jornada de capacitación “Elaboración de instrumentos de evaluación”				x												
Curso de capacitación “Educación para el siglo XXI”						x										
Curso de capacitación “Planificación y evaluación de aprendizajes”							x									

Objetivos/actividades	Meses															
	2011											2012				
	Marzo	Abril	Mayo	Junio	Julio	Agosto	Septiem	Octubre	Noviemb	Diciembr	Enero	Febrero	Marzo	Abril	Mayo	Junio
Jornada de capacitación “Metodologías de la lectura”								x								
Jornada de capacitación “Metodologías de la escritura”									x							
Jornada de capacitación “Metodologías de la matemáticas”										x						
Jornada de capacitación “Metodologías de las ciencias”											x					
Cursos de Educación Popular de Paulo Freire						x				x						
Objetivo nº 3: Manual de Convivencia																
Jornada de trabajo para la creación de los deberes del alumno, profesor y persona responsable						x										
Jornada de trabajo para la definición de las faltas						x										
Curso de capacitación para profesores sobre “Disciplina formativa”							x									
Jornada de trabajo para la definición de sanciones							x									
Jornada de reflexión y comprensión del Manual de Convivencia								x								
Implementación del Manual de Convivencia en las salas de clases									x	x	x	x	x	x		
Formación a los docentes sobre Mediación de Conflictos											x	x	x	x		
Evaluación y revisión del Manual de Convivencia															x	x

4. Implementación de la Intervención

4.1 Elaboración del PEI

Como se describió en el apartado anterior, la elaboración del PEI de la escuela fue un trabajo mancomunado entre los diversos participantes de la comunidad educativa, partiendo por una jornada de reflexión en la cual se le pidió a los participantes; apoderados, docentes y personal auxiliar, que en papelógrafos identificaran las características de los alumnos de la escuela que ellos querían formar, de esta actividad surgieron varios conceptos claves que derivaron en el perfil del alumno de la Escuela San Carlos Borromeo;

“Ciudadanos católicos profundamente comprometidos con la sociedad haitiana”.

Este perfil corresponde a un alumno católico-haitiano capaz de cambiar su propia realidad, por lo que se desglosa en tres dimensiones:

- Competencias sociales, estudiantes capaces de respetar y valorar la cultura haitiana, con una actitud crítica, reflexiva y democrática en pro de generar propuestas constructivas para con su país.
- Competencias cognitivas, personas capaces de comprender e interpretar información proporcionada por el entorno, ya sea, en textos literarios y no literarios, así como también producir textos escritos y, a su vez capaces de resolver adecuadamente situaciones matemáticas de la vida cotidiana a través de las operaciones aritméticas básicas.
- Competencias valórico – actitudinales, personas promotoras de los valores cristianos-católicos, honestos, responsables, con una visión de trabajo compartido y solidario.

A partir de la elaboración del perfil del alumno, se comenzó el trabajo reflexivo de elaboración de la visión y misión del establecimiento. Para esto se llevó a cabo una reunión en el mes de junio, para la cual los docentes, padres y personal del establecimiento, debían responder preguntas relativas al marco filosófico-curricular de la escuela. Según Sonia Villarroel (2002) **el marco Filosófico-curricular:** corresponde a los principios y valores que orientan la gestión educativa y que en el modelo propuesto se llaman: visión, identidad, misión y objetivos. En otros modelos se distinguen los principios, valores y creencias.

De esta forma comenzó un trabajo en pequeños equipos de discusión para responder las siguientes preguntas:

- ¿Qué nos demanda nuestra sociedad actual?
- ¿Qué queremos con la educación de las nuevas generaciones de alumnos haitianos?
- ¿Cómo nos imaginamos a nuestro establecimiento en cinco años más?
- ¿Qué nos identifica como escuela?, ¿Qué nos hace diferentes?
- ¿A qué nos comprometernos a partir de nuestra realidad?
- ¿Cuál es la orientación educativa que propone nuestro colegio?
- ¿Qué tipo de acciones orientarán los métodos de enseñanza para lograr aprendizajes en nuestros alumnos?

Como resultado de este proceso reflexivo se logró definir la visión y misión de la escuela, así como también los principios orientadores de ésta.

Misión

Somos una Escuela sin fines de lucro, de propiedad de los Padres Scalabrinianos, administrada por las Hermanas Dominicas de la Presentación, que atendemos a la población desfavorecida de La Plaine,

con especial atención a los más pobres, respetando al mismo tiempo la idiosincrasia haitiana, que pretende dar formación humano-cristiana de calidad, a los efectos de generar ciudadanos altamente comprometidos con su país.

Visión

Nuestro sueño es ser “Una escuela capaz de mostrar en Haití una educación más humana, personalizada y de mayor calidad, formadora de una nueva generación de ciudadanos haitianos comprometidos con su familia, comunidad y la democracia de su país. Con espíritu de búsqueda, de reflexión, crítico y capaz de trabajar de manera cooperativo y en equipo. Enmarcado en una pastoral y evangelización diferente, que promueva los valores humano-cristianos con sentido ecuménico”.

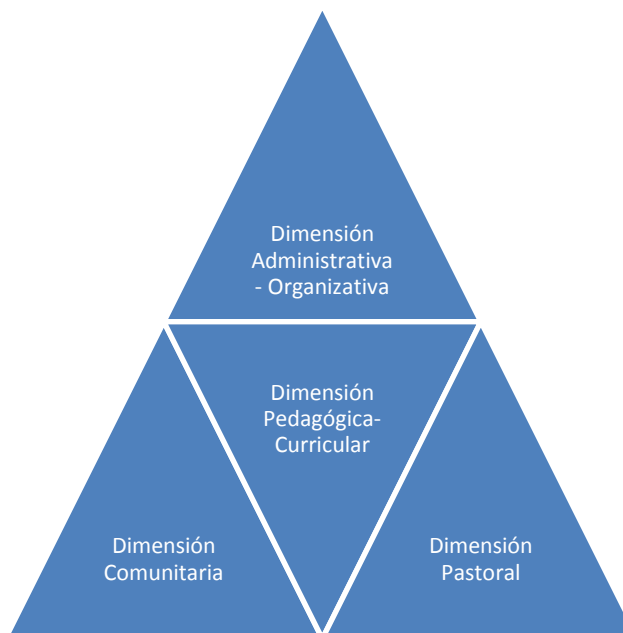
Principios Orientadores

1. Humanismo-Cristiano: asumimos a la educación centrada en el ser humano íntimamente vinculado en su relación con la fe católica para su desarrollo integral con capacidad de cambio en términos pacíficos para estadios superiores a nivel espiritual, psicológico y material. Donde se respete a la persona como protagonista del proceso de enseñanza-aprendizaje.
2. Doctrina Católica de la Iglesia: la Congregación de Misioneros Scalabrinianos en conjunto con las Hermanas Dominicas de la Presentación, procuran ofrecer una formación religiosa, la catequesis, la comunión en Cristo y la unidad familiar para fortalecer la identidad nacional y el sentido de pertenencia invitándolos a permanecer en su país generando aportes constructivos.

3. Cultura e Idiosincrasia Haitiana: respetamos la evolución de la cultura y la mentalidad colectiva de la nación haitiana y lo asumimos como una parte inseparable dentro de la formación de la nueva generación de ciudadanos haitianos para el presente siglo.
4. Pedagogía basada en la confianza: fomentamos el valor de la confianza en sí mismo y en el otro.
5. Respeto y valoración de las diferencias individuales: asumimos la diversidad como un elemento enriquecedor de la cultura, entiendo que es un elemento constitutivo del ser humano, por ello, promovemos la aceptación de la dignidad del otro y el respeto a los diferentes ritmos de aprendizaje.
6. Escuela abierta a la familia y la comunidad: no nos limitamos a atender a sus estudiantes en el aula de clase, sino que promueve la participación de la familia y de la comunidad en la mediante la participación en los diversos programas sociales promovidos desde la Escuela.
7. Pedagogía de la ternura: implica la absoluta abolición del castigo físico para los estudiantes, por lo que el proceso educativo se realice desde una atmósfera amorosa.
8. Renovación y Excelencia Personal: impulsamos el crecimiento a todos los niveles y ámbitos de aquellas personas que hacen vida en nuestra escuela, de modo que estén en permanente actualización de conocimiento y de las nuevas tecnologías.

Una vez realizado este trabajo filosófico sobre la escuela, fueron necesarias tres jornadas de reflexión con los docentes y directivos para compartir y comprender los cambios que significaría la puesta en marcha del PEI en la escuela.

Finalmente, y a partir de las jornadas antes expuestas, el PEI de la escuela San Carlos Borromeo quedó conformado por 4 dimensiones, como se muestra en el siguiente esquema, cada una de ellas con sus objetivos y planes estratégicos. (ver en Anexos PEI definitivo).



4.2 Formación y Capacitación Docente

Derivado del PEI y para dar respuesta a su plan estratégico, surge la necesidad de formar y capacitar a los docentes para lo cual se diseñó un calendario de capacitaciones, que partieron siendo en pequeña escala sólo con los docentes de la escuela San Carlos Borromeo, pero que sin embargo fueron transformándose en un evento a nivel de la comunidad, por lo cual las últimas tres capacitaciones contaron con la certificación del Departamento de Educación Oeste y más de 45 docentes, ya que comenzaron a asistir docentes de otras escuelas de la zona.

Este programa de capacitaciones tenía dos enfoques; por un lado un enfoque más humano centrado en el cambio de visión de los docentes hacia

la educación y los alumnos, que permitiese que los docentes conociesen y aplicasen los principios de la Educación Popular inspirada en la pedagogía de Paulo Freire, y por otro, un enfoque centrado en las prácticas pedagógicas de los docentes en el sentido más técnico.

Durante los meses de junio 2011 y enero 2012 se realizaron las siguientes capacitaciones:

Curso de Formación y Capacitación	Objetivo
Elaboración de instrumentos de evaluación	Dotar a los docentes de herramientas técnicas para el diseño y aplicación de instrumentos de evaluación a los alumnos de la escuela San Carlos Borromeo
Educación para el siglo XXI	Formar a los docentes de preescolar y primaria en el enfoque constructivista de la enseñanza para el siglo XXI que permitan modificar las prácticas pedagógicas de los docentes y facilitar el desarrollo de competencias en los alumnos para que sean éstos los gestores de su propio desarrollo.
Planificación y Evaluación de la Enseñanza-Aprendizaje 4 . 3	Fortalecer la base didáctica de los docentes de aula, especialmente en los aspectos referidos a la sistematización y planificación de los procesos de enseñanza, así como también a la evaluación de las competencias educativas alcanzadas por los estudiantes.
Metodologías innovadoras en el marco del Constructivismo. a n	Potenciar en los docentes metodologías dirigidas al aprender haciendo que permitan el desarrollo de un alumno activo y crítico de la situación actual de su país. <ul style="list-style-type: none"> ➤ Lectura ➤ Escritura ➤ Matemáticas ➤ Ciencias
Educación Popular de Paulo Freire	Reflexionar sobre los aportes teóricos pedagógicos desarrollados por el pensador brasileño Paulo Freire y la factibilidad real de su aplicación en las escuelas haitianas.



Durante el desarrollo de las capacitaciones, los docentes participaron de manera muy activa e interesada, receptivos a toda la información que se les entregaba, pudiendo identificar la necesidad de cambio en sus prácticas pedagógicas, lo que derivó en la inclusión de material didáctico durante sus clases y metodologías más participativas con sus alumnos. Sin embargo, presentaron rechazo y reticencia cuando las capacitaciones se agendaban para los días sábados.

4.3 Elaboración Manual de Convivencia

Una de las grandes propuestas de cambio y más difíciles de implementar en la escuela fue la eliminación del castigo físico como medio de disciplina escolar, esto ya que el golpe es un medio de regulación de la conducta normalizado en la cultura haitiana. Sin embargo, para responder a uno de los principios orientadores declarados en el nuevo PEI de la escuela,

se hizo necesario buscar alternativas para regular y mantener la disciplina en la escuela.

Toda vez, que se declara dentro del PEI la Pedagogía de la Ternura y la eliminación del castigo físico, fueron necesarias tres jornadas de trabajo y reflexión con los docentes del establecimiento que permitiesen identificar los deberes de los diversos agentes de la comunidad educativa, para posteriormente en otra jornada identificar y clasificar las faltas a estos deberes y las sanciones.

Primera Jornada	Segunda Jornada	Tercera Jornada
La primera jornada de trabajo busca que los docentes identifiquen los deberes de los alumnos, padres y profesores de la escuela.	La segunda jornada de trabajo tiene por objetivo que los docentes identifiquen las faltas cometidas con respecto a los deberes identificados y las clasifiquen en : <ul style="list-style-type: none"> ➤ Faltas leves ➤ Faltas medianas ➤ Faltas graves 	La tercera jornada de trabajo pretende que los docentes busquen alternativas al castigo físico determinando las sanciones para cada una de las faltas, leves, medianas y graves.

Posterior a la segunda jornada, fue necesaria una capacitación para los docentes en Disciplina Formativa que les permitiese identificar las consecuencias naturales y lógicas a nuestros actos, es decir, los efectos que siguen a una acción, ya que las sanciones propuestas por los docentes para las diversas faltas no permitían un aprendizaje por parte de los alumnos, sino sólo la eliminación momentánea de la conducta. Esta capacitación fue tenía por objetivo “Comprender el concepto de disciplina y su sentido formativo, identificando las consecuencias naturales y lógicas como alternativas al castigo” y fue impartida por Isidora Cortese, psicóloga y voluntaria de América Solidaria.

A partir del trabajo realizado durante las jornadas antes descritas, surge el Manual de Convivencia de la Escuela San Carlos Borromeo. (ver Manual de Convivencia en anexos).

Posterior a la elaboración este documento, fue necesario realizar diversas acciones para que no quedara sólo en papel y fuese implementado en las salas de clase.



En primer lugar se realizó una jornada de reflexión y comprensión del manual de convivencia con todos los docentes y personal del establecimiento, en dicha jornada este documento fue entregado a cada docente para ser leído con sus alumnos en clases, se elaboraron diversos carteles para las salas de clases y la sala de profesores en donde se expusieran las faltas y sus respectivas sanciones.

En segundo lugar se realizó un acompañamiento en sala para la lectura y reflexión del manual de convivencia con los alumnos. No obstante fue necesaria la realización de una capacitación a los docentes en mediación de conflictos que tuvo por objetivo “Capacitar a los docentes y comunidad educativa en la mediación de conflictos para la resolución pacífica de conflictos dentro de la escuela”

5. Evaluación de la Intervención

La evaluación de la intervención fue realizada a partir de entrevistas y testimonios a los distintos actores de la comunidad educativa de la Escuela San Carlos Borromeo. Estas entrevistas aportaron antecedentes importantes sobre el impacto de la intervención y posibles mejoras.

Entrevista a la Directora de la escuela Hermana Gloria González

En relación con los alumnos:

La directora de la escuela, menciona que es una necesidad inminente el desarrollo de competencias en los alumnos de la escuela, para gestionar un cambio desde ellos mismos, ya que el pueblo haitiano está acostumbrado a levantar la mano y que les den. Esto sólo prolongaría la pobreza de estas familias. El desarrollo de competencias además les permitiría ingresar al nivel profesional. Este cambio en el desarrollo de competencias en los alumnos, es un cambio paulatino, que recién verá sus frutos a largo plazo, sin embargo, menciona que sí se han visto cambios a nivel de la disciplina de la escuela. Menciona que desde el inicio de la intervención en la mediación de conflictos a través del manual de convivencia, los alumnos han comenzado a hacerse responsables de sus actos y con la eliminación del castigo, los alumnos se han acercado a sus profesores.

En relación a los docentes:

En la escuela San Carlos se ha producido un cambio en la actitud de los profesores al reconocer la necesidad de un cambio en sus prácticas que deriven en el desarrollo de competencias, sin embargo es necesario un periodo de acomodación que aún está en proceso. En palabras de la directora de la escuela Hermana Gloria, *“la escuela hoy es distinta de las otras, es la primera escuela de la zona que elabora un PEI y un manual de convivencia, y por esto está en los ojos de las otras escuelas, el trabajo que están haciendo es muy bueno”*

En relación con las familias:

La directora del establecimiento reconoce además que el impacto de la intervención ha atravesado las paredes de la escuela, ya que en los hogares ha disminuido considerablemente el castigo físico. Menciona además que el compromiso y responsabilidad, llevando a los niños a tiempo a las escuelas, motivándolos y potenciando las actividades escolares en la casa ha aumentado, ya que perciben que la escuela está haciendo algo por sus hijos más que sólo dar alimentación en la cantina escolar. Pero también, manifiesta que algunos padres no presentan el mismo nivel de participación y los ven cómodos, ya que algunos dejan en la escuela la responsabilidad de la educación y no aportan demasiado, de lo contrario los alumnos harían más esfuerzos para avanzar en su proceso de aprendizaje. Aun así, encuentra positiva la labor que desempeña la escuela en la formación integral de sus hijos.

Finalmente la directora Hna. Gloria menciona *“La escuela San Carlos Borromeo es un buen lugar para acoger a los niños porque socialmente los educan bien”*.

Entrevista a los Profesores de la escuela

Los profesores de la escuela concuerdan que el cambio ha sido importante y es visible en las salas de clases, lo que más les ha llamado la atención y ha generado un cambio en sus prácticas pedagógicas es comprender la manera en cómo aprenden los estudiantes. Mencionan que con las capacitaciones y la formación permanente han comenzado el uso de materiales didácticos y la pedagogía del juego comprendiendo que los alumnos aprenden a través de la exploración y la manipulación concreta, así se familiarizan más significativamente con el entorno y los contenidos, dejando el uso excesivo de los libros. Según Mdme. Calistin Louinette, *“la*

formación recibida en la escuela es muy importante y completa, y lo aprendido aquí lo aplicaría en otras escuelas”, de esta manera sería un real aporte en la formación de otros estudiantes.

Es importante señalar que todos reconocen grandes diferencias entre la escuela San Carlos Borromeo y otras escuelas, debido a que *“las capacitaciones y el PEI, además de su manera de operar, los hacen diferentes a otras instituciones educativas”*. Incluso, estos profesores se han vuelto más cotizados por otros centros, producto de las competencias que han desarrollado al trabajar con los alumnos.

Finalmente, todos los profesores entrevistados concluyen que la intervención realizada en la escuela es una excelente oportunidad para contribuir con los cambios socio-comunitarios y colaborar con la formación del ciudadano haitiano, ya que la escuela entrega no sólo conocimientos académicos, sino también una enseñanza basada en procesos afectivos y sociales, que permiten a los estudiantes desarrollarse adecuadamente junto a sus pares y profesores. Incluso señalan que otras escuelas también debieran replicar el modelo, técnicas y capacitaciones, porque éstos entregan una formación integral y generan un cambio de verdad.

Entrevista a los Padres de los alumnos de la escuela

En su mayoría los padres de los alumnos de la escuela San Carlos Borromeo están contentos con la educación que la escuela entrega. Algunos de ellos han visto y comentado que la escuela está haciendo las cosas diferentes, utilizan metodologías más entretenidas y el juego como parte importante de su trabajo diario. Sin embargo, no conocen en profundidad lo que significa un PEI ni un manual de convivencia escolar. Aun así los padres están felices y agradecidos, toda vez que se sorprenden en el hogar, porque hablan de manera diferente, comparten lo aprendido y hasta le

entregan sus conocimientos a los demás miembros de la familia, argumentando que *“me gusta mucho esta escuela”, “ya no nos castigan”*.

Otras familias se manifiestan contentas porque *“la educación que su hijo recibe en la escuela, lo ha cambiado”*. Esta afirmación permite evidenciar el impacto positivo en los niños de la comunidad, incluso éstos en el hogar, corrigen a la familia cuando algún integrante se ha equivocado o se ha expresado inadecuadamente. Algunas madres comentan que en las familias *“ya no les dan paliza y también hace que los padres no se insulten”*. Claramente es efectiva la labor de los centros, que además de formar a los niños en lo académico, lo hace en lo social, potenciando las relaciones humanas, que repercuten positivamente en la familia, en las cuales los niveles de violencia, ya se física o verbal, ha disminuido.

Los padres están felices con la educación que reciben sus hijos. Encuentran que los profesionales que ahí trabajan están altamente capacitados y comprometidos con la labor educacional, y los niños manifiestan constantemente avances y los comparten con otros niños dentro de las mismas familias, las que se impregnan de las ganas por aprender más, que promueven los niños.

Además, es importantísimo señalar, que las familias se sienten agradecidas y esperanzadas de este proceso, primero porque encontraron una educación de bajo costo y de calidad y segundo, porque aprecian los esfuerzos de los profesores, quienes educan integralmente desde lo académico y lo social, lo que implica un desarrollo en los niños.

Testimonio Supervisor Departamento de Educación Oeste

En Julio de 2012 fue solicitado a través de la persona de Trismé Jonel, un testimonio acerca de la Escuela San Carlos Borromeo y su impacto en la comunidad de Croix de Bouquets.

Es posible vislumbrar en dicho testimonio, que para el Departamento de Educación Oeste la Escuela San Carlos Borromeo ha presentado una gran innovación para el sector y el sistema educativo haitiano. En Haití la educación sólo estaba concebida de manera memorística y esto se presenta como una oportunidad de avanzar hacia la modernidad. En segundo lugar, para el Departamento de Educación, es importante considerar que la población atendida en la escuela no son sólo los alumnos, sino también sus familias.

Así también, se menciona la valiosa posibilidad de contar con recursos pedagógicos que, a través de diversas capacitaciones, son entregados al personal de la escuela a la comunidad; no sólo en educación, sino también en salud, teatro, capacitaciones en formación de pequeños agricultores y técnicas agrícolas.

Desde el punto de vista pedagógico, para el Departamento de Educación esta experiencia ha permitido la elaboración de un Manual de Convivencia, *“lo que constituye algo nuevo para nuestro país y un elemento para la reflexión sobre el currículum nacional”*.

CAPÍTULO IV CONCLUSIONES



IV. CONCLUSIONES

Considerando todos los antecedentes recopilados y sistematizados en el presente documento, además que la intervención realizada en la Escuela San Carlos Borromeo, constituye una experiencia inédita para la educación haitiana, es importante revisar críticamente los aciertos y desaciertos, así como también los obstáculos y facilitadores propios del contexto haitiano que permitieron el desarrollo de esta experiencia, visualizando paralelamente los desafíos que permitirán darle continuidad y sustentabilidad.

Aciertos

En primer lugar es necesario considerar como acierto, no sólo de las voluntarias, sino de la ONG América Solidaria, la posibilidad de compartir y vivir inserta en la comunidad haitiana con quienes se trabajaría y participaría todos los meses de trabajo y voluntariado. Desde el inicio de la presente Investigación-Acción las voluntarias vivieron en una casa dentro de la misma población en donde vivían los profesores, alumnos y sus familias, comenzando a ser reconocidas en las calles y negocios del sector. Asimismo, participaron de todas las actividades de la comunidad y de la escuela, almorzando con los profesores, cocinando con las encargadas de la cocina e ingresando a clases con los alumnos para aprender el idioma creol, esto permitió desde el primer momento generar un vínculo y cercanía con toda la comunidad educativa que prontamente vieron a las voluntarias como parte de ese contexto, además de un factor a considerar y es que la comunidad completa manifiesta mucha gratitud y esperanza de desarrollo a partir del apoyo y las sugerencias recibidas por el equipo de voluntarios extranjeros.

Otro de los elementos a destacar como acierto en este proceso de Investigación-Acción, fue la elaboración de un gran número de documentos (PEI, Manual de Convivencia, Pautas de seguimiento, evaluación entre otras, Reglamentos de Evaluación, etc.) orientados al fortalecimiento de la gestión pedagógica de la escuela, los que fueron elaborados conjuntamente por toda comunidad educativa, a través de la reflexión y la práctica, en consenso con la cultura y realidad haitiana, proceso que se vio favorecido debido a la participación de la comunidad y no fue visto como algo impuesto. Para el desarrollo de éstos, cumplieron un rol importante las voluntarias chilenas en terreno, quienes debieron ser capaces de generar confianzas con el equipo docente de la escuela y de respetar sus ritmos, sus tiempos y sus propios procesos de decisión.

Otro acierto importante de destacar, fue que a mediados el año 2012 la escuela contaba con el reconocimiento, tanto de sus beneficiarios directos, como de la comunidad en general, y varios profesores de otras escuelas llegaban a solicitar poder participar en las capacitaciones dadas en ésta, para darle un mayor valor a las suyas, éstas comenzaron a recibir certificación del Departamento de Educación Oeste. Como dato anecdótico, es posible mencionar, que el Manual de Convivencia fue multicopiado gratuitamente en las oficinas de la MINUSTAH (Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en Haití) y por casualidad llegó a manos del jefe de la Misión, el chileno Mariano Fernández, quien interesado en la educación haitiana, le entregó en sus manos el Manual de Convivencia al presidente de Haití Michel Martelly.

Desaciertos

Al momento de programar en conjunto con la directora de la escuela el cronograma de capacitaciones para los docentes, se consideró en una primera instancia dos semanas antes del regreso de las vacaciones de

verano y posteriormente, una capacitación mensual los días sábado para abordar temas en relación a diversas metodologías de enseñanza. Al inicio los profesores estaban muy contentos con la capacitación recibida durante las vacaciones, sin embargo con el transcurso de los meses comenzaron a resistirse a asistir a capacitaciones los días sábado. En una ocasión se organizaron y ninguno de ellos se presentó un día sábado. Lo que se podría haber evitado consultándole al cuerpo docente en qué horarios de lunes a viernes se podría haber realizado la capacitación, dada la importancia que tenía para el objetivo de la propuesta, la asistencia de todos o la mayoría de los profesores.

Sin duda, que el haber tenido la posibilidad de realizar un seguimiento dentro de las salas de clases a la implementación de las nuevas prácticas metodológicas, más rutinario y durante más tiempo, hubiera favorecido una supervisión y retroalimentación de mejor calidad, pese a ello el seguimiento que se realizó fue adecuado, pero pudo haber sido mejor.

Obstáculos

Uno de los obstáculos encontrados al inicio de esta Investigación–Acción, fue el idioma, ya que al comienzo las voluntarias que participaron de esta investigación no hablaban el idioma Creol, esto dificultó al inicio la relación con los docentes del establecimiento y el entendimiento en las primeras capacitaciones y reuniones. Sin embargo, la directora de la escuela, de origen colombiano, permitió que las voluntarias asistieran a clases de Creol en la sala de los alumnos de primer año, lo que rápidamente fue modificando esta situación. Es importante mencionar que inmerso en la comunidad, el idioma se adquiere en aproximadamente 3 meses, tiempo que pese a la barrera idiomática sirvió para realizar observación de las dinámicas de enseñanza-aprendizaje en las salas de clases, material que contribuyó para la posterior propuesta.

Desde el punto de vista de la administración por parte de la hermana Gloria, otro obstáculo con los cuales se enfrentó esta investigación, fue la importancia y preocupación que se le da a todo lo relacionado con aspectos asistencialistas en desmedro muchas veces de los pedagógicos, siendo estos la alimentación y el cuidado de la salud de los alumnos, quedando en un segundo plano las cuestiones netamente pedagógicas. Esto llevó a las voluntarias a discutir y negociar constantemente con la directora de la importancia, por ejemplo que los niños y niñas tuvieran un recreo en la mañana más temprano que lo acostumbrado, ya que el ingreso al colegio era a las 7:15 y el primer recreo era a las 11 de la mañana, ya que a esa hora el almuerzo estaba listo.

Desde el punto de vista del nuevo modelo educativo de la escuela, basado en los principios de la pedagogía de la ternura y el constructivismo, uno de obstáculos más importantes es la brecha que existe entre la nueva filosofía de la escuela, que ubica a los alumnos como centro del proceso enseñanza aprendizaje, y el sistema escolar haitiano, que ofrece una enseñanza tradicional donde se prioriza la memorización y no la reflexión y construcción de aprendizajes, dificultad que se presentaría cuando los alumnos al egresar de la escuela fundamental ingresaran a una educación para la formación profesional, en donde pudiesen presentar dificultades de adaptación a este sistema, diferente al que estaban acostumbrados. La transición no planificada acarrea importantes daños y puede constituir una desventaja para el alumno que ingresa a la educación profesional.

Facilitadores

Uno de los más importantes facilitadores encontrados en esta Investigación-Acción fue la directora de la escuela hermana Gloria González,

quien siendo colombiana hablaba el mismo idioma de todos quienes participaron de esta intervención y que desde el primer momento, tuvo la confianza y apertura para generar cambios e innovaciones en la escuela en favor de los niños/as y profesores/as. Además proporcionó los recursos humanos y materiales necesarios para iniciar las diversas actividades que se plantearon.

Es importante que el modelo educativo que comenzó a instalarse en la escuela San Carlos Borromeo, además de continuar su aplicación fuera replicado en otras escuelas fundamentales, ya que, como facilitadores de este proceso se podría mencionar, en primer lugar, que estos establecimientos cuentan con la infraestructura, los recursos humanos y materiales necesarios para la implementación y pilotaje de este modelo educativo en el sistema educacional haitiano, pudiendo de esta manera aumentar la viabilidad y replicabilidad del modelo educativo.

En segundo lugar, los docentes de dichas escuelas, que asistieron a las capacitaciones dictadas en la escuela San Carlos Borromeo, lograron visualizar una forma diferente de educación que valora al estudiante como centro en el proceso de enseñanza aprendizaje y, que a su vez desarrolla en él competencias para la vida futura. De esta forma, se lograría una articulación entre la educación fundamental y la formación profesional, evitando las dificultades de adaptación de los alumnos antes mencionada.

Para esto se sugiere, incorporar paulatinamente el modelo educativo en escuelas fundamentales existentes en la zona que cuenten con voluntarios chilenos, partiendo en primer lugar con un programa de capacitación y formación continua de los profesores por parte de los voluntarios y en segundo lugar, con un seguimiento sistemático liderado por el Departamento de educación Oeste. Con ello se beneficiarían, los alumnos

que actualmente asisten a dichas escuelas y a sus profesores, así como a la institucionalidad pública haitiana.

Desafíos

Uno de los desafíos que se ha podido constatar a partir de la recopilación realizada en la presente sistematización, es que desde el punto de vista técnico, la escuela cuenta con un porcentaje bajo de profesores con estudios en pedagogía, por lo que es fundamental continuar con la formación y capacitación permanente de éstos, de lo contrario todas las prácticas conducentes a un aprendizaje significativo que permitan cambiar la realidad haitiana quedarán en el olvido. Todos los agentes involucrados han mencionado en el capítulo anterior que esta experiencia, ha sido única y extraordinaria que debe mantenerse en el tiempo y ser un modelo para otras escuelas, ya que aun cuando ha sido un experiencia de corto plazo ha presentado con resultados positivos, no sólo con los alumnos y alumnas, sino también con sus familias y comunidad.

Otro desafío, desde el punto de vista de la gestión, es que actualmente la escuela es dirigida por la Hermana Gloria González de origen colombiano quien en pocos años deberá entregar la dirección de la escuela, por lo que necesario darle continuidad a esta intervención poniendo énfasis en la gestión de la escuela y no sólo en aspectos metodológicos y disciplinarios. Para dar continuidad al PEI creado por la comunidad de la escuela, implicaría que los coordinadores de ciclo de la escuela asumieran la gestión de la escuela, fortaleciendo y empoderándose con la toma de decisiones relativas a la escuela.

CAPÍTULO V

BIBLIOGRAFÍA



V. BIBLIOGRAFIA

Ausubel, D.P., Novack, J. D. y Hanesian, “Psicología Educativa”. México, Trillas, 1983

Bruner, J. “Acción, pensamiento y lenguaje”. Madrid, España. Alianza Editorial, 1984

Castor, Suzy. “La transición haitiana: entre los peligros y la esperanza” en Revista OSAL. Buenos Aires, CLACSO, Año VIII, Nº 23, abril, 2008.

Cussianóvich, Alejandro. “Aprender la Condición Humana. Ensayo sobre Pedagogía de la Ternura” 2010

<http://www.ifejant.org.pe/revistas/pdternura%20final.pdf>

FEUERSTEIN, R. “The dynamic assessment of retarded performers: The Learning Potential Assessment Device. Theory and techniques”. Baltimore, EE.UU 1979

Leontiev, A.M. “Problemas en el desarrollo del psiquismo” Moscú, Progreso.1981

Louis, Ilionor. “La mercantilización de la enseñanza primaria en Haití como forma de reproducción de las desigualdades” Documento de trabajo FLAPE. Foro Latinoamericano de Políticas Educativas (01/2010, <http://foro-latino.org/>).

OCDE, “La definición y selección de competencias clave”.

<http://www.deseco.admin.ch/bfs/deseco/en/index/03/02.parsys.78532.downloadList.94248.DownloadFile.tmp/2005.dsceexecutivesummary.sp.pdf>).

Pierre, Délima “Constitution, Lois et Éducation en Haïti. 1801 – 2011. Éléments de Politiques Éducatives. Le Béreén. 2012

Rommetviet, R. “ Language acquisition as increasing linguistic structuring of experience and simbolic behavior control”. Cambridge (Mass): Cambridge University Press, 1985

Turner, Lidia y Pita, Balbina “Pedagogía de la Ternura” 2002

http://portal2.edomex.gob.mx/dregional_amecameca/programas/valores/materiales/groups/public/documents/edomex_archivo/dregional_amec_pdf_p_lpt14.pdf

Valera Acosta, Cheila. “Educación para la Ciudadanía en el Caribe” Santo Domingo, República Dominicana. UNESCO-Oficina Internacional de Educación (OIE) y Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO). 2005.

Villarroel, Sonia. Proyecto Educativo Institucional. Matriz adaptada por el equipo del Programa de gestión escolar de Fundación Chile. Mineduc. 2002

Werstsch, J.V., “Vigotsky y la formación social de la mente”. Barcelona, Paidós. 1984

CAPÍTULO VI

ANEXOS



VI. ANEXOS

- Programa curso capacitación “Planificación y Evaluación de los Aprendizajes”. M. Alejandra Santos – CHILE
- Talleres curso capacitación “Planificación y Evaluación de los Aprendizajes”. M. Alejandra Santos – CHILE
- Programa curso de Educación Popular inspirado en la Pedagogía de Paulo Freire. Paola Rottino – ITALIA
- Proyecto Educativo Institucional “Escuela San Carlos Borromeo”
- Cuestionario Manual de Convivencia para profesores
- Manual de Convivencia “Escuela San Carlos Borromeo”
- Currículum de la escuela Fundamental. Programa detallado del 1er ciclo de la Escuela Fundamental. Haití
- Evaluación socio-económica de los estudiantes y sus familias

**Programa curso capacitación "Planificación y Evaluación de los Aprendizajes"
Julio - Agosto 2011**

Ecole Mixte Saint Charles Borromée.

M^a Alejandra Santos Labarca

Objetivo general:

"Capacitar a los docentes en estrategias metodológicas de planificación y evaluación dentro del aula y a nivel institucional, con visiones constructivistas, integradoras, participativas y estratégicas, para lograr mejoras en los aprendizajes de los alumnos a nivel educación preescolar y fundamental"

Objetivos específicos:

1. Situar a los docentes-alumnos en la creación, diseño, aplicación y análisis de paradigmas, procedimientos e instrumentos de planificación y evaluativos que pueden ser de gran utilidad en sus experiencias de prácticas educativas.
2. Comprender la importancia de la planificación de la enseñanza para asegurar el éxito del aprendizaje en los alumnos en las diferentes áreas curriculares.
3. Conocer y comprender las conceptualizaciones y nociones fundamentales de la Evaluación Escolar que inciden directamente en los procesos educativos, en el desarrollo de un Proyecto Educativo, en como así también en sus relaciones y funcionamiento dentro de un sistema escolar.
4. Identificar la evaluación como elemento relevante del trabajo sistemático que se realiza en el aula y que favorecen aprendizajes de calidad de los alumnos y alumnas.
5. Diseñar procedimientos e instrumentos evaluativos para ser aplicados en experiencias de clases

Metodología:

- 1) FASE DE PRESENTACIÓN DE LOS CONTENIDOS. Durante esta fase didáctica desarrollaremos actividades del tipo:
 - Actividades de motivación.
 - Actividades de evaluación de los conocimientos previos.
 - Actividades de presentación de los nuevos contenidos.

Para la realización de este tipo de actividades el agrupamiento de los alumnos que resulta más adecuado es el grupo total.

- 2) FASE DE DESARROLLO DE LOS CONTENIDOS. Durante esta fase didáctica desarrollaremos actividades del tipo:
 - Actividades de desarrollo conceptual.
 - Actividades de resolución de situaciones problemáticas.
 - Actividades de análisis de contenidos.
 - Actividades de síntesis de contenidos.

En las actividades anteriores se requiere el uso de diferentes formas de agrupamiento, ya que mientras las actividades de desarrollo conceptual nos señalan directamente al trabajo en grupo total, las de resolución de situaciones problemáticas y análisis-síntesis de contenidos deberían realizarse mediante trabajo cooperativo (en equipos).

- 3) FASE DE GENERALIZACIÓN. El tercer momento de una estrategia didáctica señala directamente a la necesidad de que el alumno vaya más allá de lo explícito en la enseñanza y logre un nivel adecuado de trascendencia en lo aprendido. Para ello, planteamos como necesario una serie de actividades, como:
- Actividades de síntesis conceptual.
 - Actividades de aplicación de lo aprendido.
 - Actividades de transferencia.

Al igual que en la fase anterior, la finalidad y objetivo de ésta obliga al uso combinado de formas de agrupamiento: el trabajo grupal para las actividades de síntesis, el trabajo en equipo para las actividades de aplicación de lo aprendido y el trabajo individual para las actividades de transferencia.

Contenidos:

I. INTRODUCCIÓN

1. Conductismo y Constructivismo
2. Desarrollo de competencias
3. Aprender Haciendo

II. PLANIFICACIÓN

1. Características del currículum de Haití
2. Modelo Curricular de la Escuela San arlos de Borromeo
3. Elementos del Currículum
4. Proyecto Curricular de centro
5. Diseño de Unidad didáctica (actividad práctica)

III. EVALUACIÓN

1. Definición y concepto
2. Tipos de evaluación
3. Enfoques de la evaluación
4. Instrumentos de evaluación
5. Fases de la evaluación
6. Elaboración de instrumentos de evaluación (actividad práctica)

Horario:

Lunes a viernes de: 08:00 a 10:00 (2)
10:00 a 10:30 recreación
10:30 a 12:30 (2)
12:30 a 13:30 almuerzo
13:30 a 15:30 (2)

Total: 30 horas cronológicas

ATELIER N°1: PLANIFICATION DE PROGRAMME/OBJECTIFS

A partir du document joint, choisissez un objectif général et un objectif spécifique.

Complétez les informations suivantes.

Classe: _____

Matière: _____

Thème: _____

Objectif General:

Objectif Spécifique:

ATELIER N°2: PLANIFICATION DE PROGRAMME/CONTENUS

Maintenant complétez le tableau suivant en identifiant les différents types de contenus

Classe: _____

Matière: _____

Thème: _____

Objectif spécifique:

Contenus:

Contenus conceptuels	Contenus proceduraux	Contenus d'attitude

ATELIER N°3: PLANIFICATION DE PROGRAMME/METHODOLOGIE

Maintenant complétez le tableau suivant en identifiant la methodologie que vous utiliseriez pour travailler sur les contenus identifiés plus haut.

Classe: _____

Matière: _____

Thème: _____

Objectif spécifique:

Contenus:

Contenus conceptuels	Contenus proceduraux	Contenus d'attitude
METHODOLOGIE		

ATELIER N°4: PLANIFICATION DE PROGRAMME/EVALUATION

Maintenant complétez le tableau suivant en identifiant l'évaluation des différents objectifs et contenus.

Curso : _____

Asignatura: _____

Tema: _____

Objectif spécifique:

Contenus:

Contenus conceptuels	Contenus procéduraux	Contenus d'attitude
EVALUATION		

ECOLE SAINT CHARLES BORROMEE
Programme d'actualisation et formation permanente des professeurs

Nom/prenom Professeur: _____ Class: _____

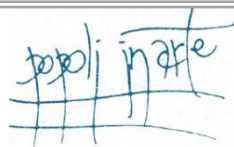
UNITES DIDACTIQUES N°__:			Jour:
OBJECTIFS			
CONTENU	Conceptuel	Procedural	D'attitude
RESSOURCES			

ACTIVITÉS	Act. de Introduction:
ACTIVITÉS	Act. de développement: Act. de résumé: Act. de renforcement et d'élargissement:

ÉVALUATION	Indicateurs
	Instruments

ECOLE SAINT CHARLES BORROMEE

Programme d'actualisation et formation permanente des professeurs



**PROGRAMME D' EDUCATION POPULAIRE
INSPIRE' PAR LA PEDAGOGIE DE PAULO FREIRE POUR
L'ECOLE SAN CHARLES BORROMÉE - HAITI
PAOLA ROTTINO**

Objectif

Savoir re-lire l'histoire vécue comme professeur et professeurs Haïtiens qui sont passé à travers l'expérience du tremblement de terre comme individu et comme groupes

Méthodologie

Utiliser les principes de l'éducation populaire inspiré par la pédagogie de Paulo Freire:

Prendre conscience de s'histoire d'enseignants à partir de l'intégration entres espaces, temps, faits et événements; passer d'une dimension seulement personnelle à une lecture collective de la réalité

Activité en quatre temps

- Introduction de les activités du jour avec une petite marche dans la salle: les participants s'étirent, quelque sur la pointe de pieds
- Fabrication d'une masque métaphorique; chacun fait sa masque avec papier de journal, une gaze par personne, colle et détrempe
- Dialogue sur les questions : « Pourquoi êtes vous professeurs? Comment est-ce que tu enseigne? Comment le tremblement de terre vous a change comme professeurs? »

Le travail est conduit en couple et chaque couple. Depuis l'écoute mutuelle des témoignages entres les copains, on trouve une synthèse de couple et chaque couple écrit ses réponses sur trois petits morceaux de papier. Toutes les réponses à la première question ont été disposées ensemble sur la table. Le même à été fait pour les autres deux questions.

L'expérience a été systématisée par ces idées : « Nos motivations pour enseigner sont l'amour pour les enfants et l'amour pour la matière. Notre méthodologie vient de la pratique et de l'étude de la pédagogie. Nous avons change notre façon d'enseigner après la catastrophe et sommes devenues plus tolérants et patients parce que nos élèves sont devenues plus agressifs. »

- Passage de cette expérience vécu du training à la pratique quotidienne dans nos classes : en groupes de cinq personnes ont été élaborées idées pour des leçons (à partir de les masques jusqu'à un travail sur le schéma corporal, un autre sur les fruits de Haïti, un sur la relation entre l'homme et les animaux domestiques, un dernier sur Noel.

Evaluation

Activation de un habit mentale que va revoir l'activité de professeur en harmonie avec son histoire personnelle.

École Mixte Saint Charles Borromée
Port au Prince, Haïti

PROYECTO EDUCATIVO INSTITUCIONAL



« Dans les mains de tous est le bien être des enfants ».

Noviembre, 2011

Capítulo I

Información Global de la Institución y su Entorno

1.1.- Datos de Identificación del Plantel:

Nombre Colegio	: Ecole Mixte “Saint Charles Borromée de Lilavois”
Dirección	: Santos 19, Croix de Bouquets, Puerto Príncipe
Départamento Géographique	: Ouest
Clase	: Privado
Carácter	: Mixto
Propriétaire	: Communauté Missionnaire Scalabrinien
Gobierno de la Institución	: Administrador Scalabriniano: Guisepe Durante
Directora Pedagógica	: Hermana Gloria Inés González, de la Congregación Hermanas Dominicanas de la Presentación.
Sub-Directora Académica	: Madame Calistin Dumas Louínette
Sub-Directora Administrativa	: Hermana Pilar Ochoa, de la Congregación de las Hermanas Dominicanas de la Presentación.

Descripción de la Planta Física:

La escuela cuenta con dos (2) estructuras edificadas a base de bloque, la primera estructura es de una (1) planta y allí se ubican en un extremo las oficinas de Dirección, Coordinación, Secretaría, los sanitarios para el personal más dos (2) depósitos, del otro lado del mismo, los sanitarios de los estudiantes. La otra estructura, consiste de un edificio de dos (2) piso y allí se encuentran distribuidas 14 aulas de clase, todas ellas equipadas con pizarras, escritorio y silla para el docente más los respectivos pupitres o mesas con sillas para los educandos. Adicionalmente ello, posee un patio central con grama en un sector y piedra picada en otro para el esparcimiento y recreación de los estudiantes.

1.2.- Marco Referencial

1.2.1.- Aspectos socio-económicos: Haití, es la nación más pobre de las Américas y con el ingreso Per-Cápita más bajo del hemisferio, por ende, la población en su mayoría vive en condiciones que oscilan entre la pobreza crítica y la pobreza estructural¹, justamente el sector donde se ubica la escuela, La Plaine, es un área más de las muchas zonas económicamente deprimidas del país.

1.2.2.- Aspectos socio-históricos y político-institucionales: Haití es la primera nación del Gran Caribe y Suramérica en alcanzar la autonomía o independencia político-administrativa de su colono europeo Francia y, es conocida como “la primera república negra”. Tras un largo y sangriento proceso de autonomía política, el país queda técnicamente en ruinas. Más tarde, la República es dirigida política e institucionalmente por verdaderos caudillos como Jean- Jacques Dessalines y Alexandre Pétion. A comienzos del siglo pasado Haití estuvo invadida por EEUU, más tarde, con la retirada de éstos se instaura un régimen de carácter dinástico, ligárquico-autoritario encarnado en la figura de Jean Claude Duvalier (Papa Doc) y más tarde Jean Claude Duvalier hijo (Baby Doc).

Tras la caída abrupta y forzada de dicho sistema en 1986 del presidente Duvalier, se genera una nueva Constitución, la de 1987, proceso que es seguido por un conjunto de gobiernos militares que alternan con pequeños y breves gobiernos civiles hasta la primera elección del ex sacerdote Jean Bertrand Aristide, cuyo primer mandato no estuvo exceptuado de la influencia militar, sufriendo un golpe de Estado. En los años 2000 con la reelección de su máximo líder populista Jean Bertrand Aristide, Haití sería víctima de otro golpe de Estado y, Aristide es forzado al exilio en Sudáfrica. Con la caída de Aristide comienza una guerra civil haitiana que obligó a la comunidad internacional ONU a enviar tropas de carácter permanente para estabilizar el país (MINUSTAH).

1.2.3.- Algunas consideraciones sobre la religión: históricamente la religión oficial en el país es ha sido la Católica, hasta el primer mandato de Jean Bertrand Aristide quien en la

¹ Según cifras del Word Bank más del 80% de la población haitiana vive con menos de un (1) Dólar/USA al día.

década de los noventa, vía decreto presidencial otorga la libertad de culto, colocando el Vudú en el mismo status legal que las demás corrientes religiosas. Se puede afirmar que más de la mitad de la población se profesa *católico*, un tercio se autodefina cristiano-evangélico o protestante, y, el resto para diversas religiones incluyendo el Vudú.

1.2.4.- Algunas consideraciones sobre el entorno geográfico: La Plaine se ubica en la zona plana que corresponde con gran parte del Departamento Oeste. En cuanto al clima, se encuentra dentro de la gran Zona de Convergencia Intertropical, por ende, todo el año existn temperaturas superiores a los treinta grados (30°), siendo éstas suavizadas por las corrientes de vientos del noreste.

1.2.5.- Algunas consideraciones sobre el entorno comunitario de la Escuela: las condiciones generales bajo las cuales vive la población de la comunidad que rodea la escuela, es de pobreza. La gente vive en condiciones de pobreza crítica o extrema, muy cercana a condiciones de miseria material en medio de la más absoluta desidia por parte del Estado haitiano para con sus ciudadanos; calles de tierra carentes de alumbrado eléctrico, viviendas sumamente precarias y sin suministro de agua potable, donde las personas establecen pequeñas ventas de hortalizas y/o mercaderías varias.

1.3.- Marco Filosófico-Institucional

1.3.1.- Misión de la escuela

Somos una Escuela sin fines de lucro, de propiedad de los Padres Scalabrinianos, administrada por las Hermanas Dominicanas de la Presentación, que atendemos a la población desfavorecida de La Plaine, con especial atención a los más pobres, respetando al mismo tiempo la idiosincrasia haitiana, que pretende dar formación humano-cristiana de calidad, a los efectos de generar ciudadanos altamente comprometidos con su país.

1.3.3.- Visión de la escuela

Nuestro sueño es ser “Una escuela capaz de mostrar en Haití una educación más humana, personalizada y de mayor calidad, formadora de una nueva generación de ciudadanos haitianos comprometidos con su familia, comunidad y la democracia de su país. Con espíritu de búsqueda, de reflexión, crítico y capaz de trabajar de manera cooperativo y en equipo. Enmarcado en una pastoral y evangelización diferente, que promueva los valores humano-cristianos con sentido ecuménico”.

1.3.4.- Principios Orientadores

1.3.4.1.- Humanismo-Cristiano: asumimos a la educación centrada en el ser humano íntimamente vinculado en su relación con la fe católica para su desarrollo integral con capacidad de cambio en términos pacíficos para estadios superiores a nivel espiritual, psicológico y material. Donde se respete a la persona como protagonista del proceso de enseñanza-aprendizaje.

1.3.4.2.- Doctrina Católica de la Iglesia: la Congregación de Misioneros Scalabrinianos en conjunto con las Hermanas Dominicas de la Presentación, procuran ofrecer una formación religiosa, la catequesis, la comunión en Cristo y la unidad familiar para fortalecer la identidad nacional y el sentido de pertenencia invitándolos a permanecer en su país generando aportes constructivos.

1.3.4.3.- Cultura e Idiosincrasia Haitiana: respetamos la evolución de la cultura y la mentalidad colectiva de la nación haitiana y lo asumimos como una parte inseparable dentro de la formación de la nueva generación de ciudadanos haitianos para el presente siglo.

1.3.4.4.- Pedagogía basada en la confianza: fomentamos el valor de la confianza en sí mismo y en el otro.

1.3.4.5.- Respeto y valoración de las diferencias individuales: asumimos la diversidad como un elemento enriquecedor de la cultura, entiendo que es un elemento constitutivo del ser humano, por ello, promovemos la aceptación de la dignidad del otro y el respeto a los diferentes ritmos de aprendizaje.

1.3.4.8.- Escuela abierta a la familia y la comunidad: no nos limitamos a atender a sus estudiantes en el aula de clase, sino que promueve la participación de la familia y de la comunidad en la mediante la participación en los diversos programas sociales promovidos desde la Escuela.

1.3.4.9.- Pedagogía de la ternura: implica la absoluta abolición del castigo físico para los estudiantes, por lo que el proceso educativo se realice desde una atmósfera amorosa.

1.3.4.7.- Renovación y Excelencia Personal: impulsamos el crecimiento a todos los niveles y ámbitos de aquellas personas que hacen vida en nuestra escuela, de modo que estén en permanente actualización de conocimiento y de las nuevas tecnologías.

1.4.- Objetivos Institucionales

1.4.1.- Objetivo General

“Ofrecer una educación católica de calidad, a los efectos de formar una nueva generación de ciudadanos haitianos capaz de responder de manera democrática y en paz a los retos y desafíos de la sociedad haitiana del siglo XXI”.

1.4.2.- Objetivos Específicos

1.4.2.1.- Contribuir en la formación académica fundamental, basada en principios tanto humanísticos como católicos, especialmente dirigidos a los miembros de escasos recursos de la comunidad ubicada en el sector La Plaine de la ciudad de Puerto Príncipe, garantizando así la continuidad de estudios en los niveles inmediatos superiores.

1.4.2.2.- Ampliar el ámbito de acción más allá de lo escolar, mediante el ofrecimiento de diversos programas de apoyo social en diversas áreas extensivo a los miembros de la comunidad de Puerto Príncipe.

1.4.2.3.- Mantener actualizado y en formación permanente al personal docente que labora en la institución, en aspectos referidos al enfoque constructivista de la enseñanza, la didáctica, la evaluación de los aprendizajes y la formación ciudadana.

1.5.- Perfil de los educandos:

“Ciudadanos católicos profundamente comprometidos con la sociedad haitiana”.

Este perfil puede y debe desglosarse en tres dimensiones complementarias:

1.5.1.- Competencias sociales, estudiantes capaces de respetar y valorar la cultura haitiana, con una actitud crítica, reflexiva y democrática en pro generar propuestas constructivas para con su país.

1.5.2.- Competencias cognitivas, personas capaces de comprender e interpretar información proporcionada por el entorno, ya sea, en textos literarios y no literarios, así como también producir textos escritos y, a su vez capaces de resolver adecuadamente situaciones matemáticas de la vida cotidiana a través de las operaciones aritméticas básicas.

1.5.3.-Competencias valórico – actitudinales, personas promotoras de los valores cristianos-católicos, honestos, responsables, con una visión de trabajo compartido y solidario.

1.6.- Perfil de profesor

Una persona honesta, proactiva, responsable y altamente comprometida con la filosofía de la educación católica de calidad, mayor de edad, abierto a la renovación y al crecimiento permanente.

1.7.- Diagnóstico Institucional:

La escuela se mantiene operativa, pese a que la anterior gestión destruyó todo el record histórico, con una asistencia regular de los estudiantes. Los docentes en su mayoría viven en la comunidad La Plaine y hay una baja tasa de rotación del personal.

La gestión directiva, ha emprendido todo un proceso de transformación de la gerencia escolar y del curriculum de la escuela a través de la elaboración del presente Proyecto Educativo Institucional (PEI), de manera de desarrollar la enseñanza en el aula de clase dentro del enfoque constructivista con miras a convertirse en una escuela diferente para la sociedad haitiana.

La actual Dirección ha sido capaz de poner en marcha además de la educación formal y oficial para 650 estudiantes, variados programas sociales, llevando a la escuela a la comunidad, la escuela ha salido más allá de sus muros y se ha involucrando exitosamente con la comunidad que la rodea.²

² El detalle de los programas sociales se ofrecen más adelante.

Capítulo II

Marco Operacional

2.1.- Dimensiones del PEI

2.1.1.- Dimensión Curricular

La Escuela se declara, que se regirá conforme a los lineamientos tipificados en la Constitución de la República de Haití y la Ley de Educación, respetando los programas oficiales para cada uno de los niveles escolares.

Al mismo tiempo, se declara que la enseñanza que tendrá lugar será bajo un enfoque constructivista, basado en el aprender-haciendo, es decir, que cumpla con los siguientes principios didácticos:

- *Constructivista*, se refiere a que el educando es el principal protagonista de su proceso aprendizaje, donde el aprendizaje es un proceso activo y continuo, y éste construye su propio aprendizaje. El aprendizaje es un proceso por el cual se crea significación personal a partir de nueva información y los conocimientos previos.
- *Significativo*, basado en los aportes teóricos de D. Ausbel, quien sostiene que el proceso de enseñanza-aprendizaje debe tomar en consideración los intereses, necesidades y experiencias previas de los estudiantes, asumiendo éstos como el punto de partida para la enseñanza de los nuevos contenidos programáticos a desarrollar.
- *Lúdico y concreto*, orientado a que los estudiantes no solamente aprenden en el aula de clase, sino que los docentes deben utilizar otras áreas o espacios para tales, así como también, con la utilización de material concreto, el cual, le permita manipular, explorar, transformar las materiales que está manipulando.
- *Contextualizado*, partiendo de la realidad propia de los estudiantes y de la misma escuela pero sin perder de vista que forma parte de una realidad global.
- *Cooperativo*, basado en los aportes teórico pedagógicos de Vigosky, quien señala que el aprendizaje se desarrolla con el otro

- *Enseñando a aprender*, se refiere al desarrollo de competencias, habilidades y destrezas que le permitan al que educando aprender en diferentes contextos, a los efectos que puede el mismo buscar información y procesarla empleando diferentes medios.
- *Funcionalidad*, se refiere que los contenidos y enseñanzas alcanzadas por los estudiantes en su proceso escolar le permitan resolver exitosamente situaciones de la vida cotidiana, de modo que la escuela le permita construir experiencias de aprendizajes útiles en su cotidianidad.
- *Integralidad*, se refiere a la posibilidad de interrelacionar los distintos campos del saber y/o asignaturas en unidades didácticas.

Dentro del enfoque constructivista asumido por la Escuela, en lo que respecta al proceso evaluativo apuntamos que ésta no debe buscar medir la memorización de los contenidos curriculares, sino su aplicación en diversas situaciones, de modo que sean reales y significativas. En consecuencia, la evaluación debe ser asumida de carácter formativa y continua, que permita además de la calificación, modificación de los procesos de enseñanza-aprendizaje.

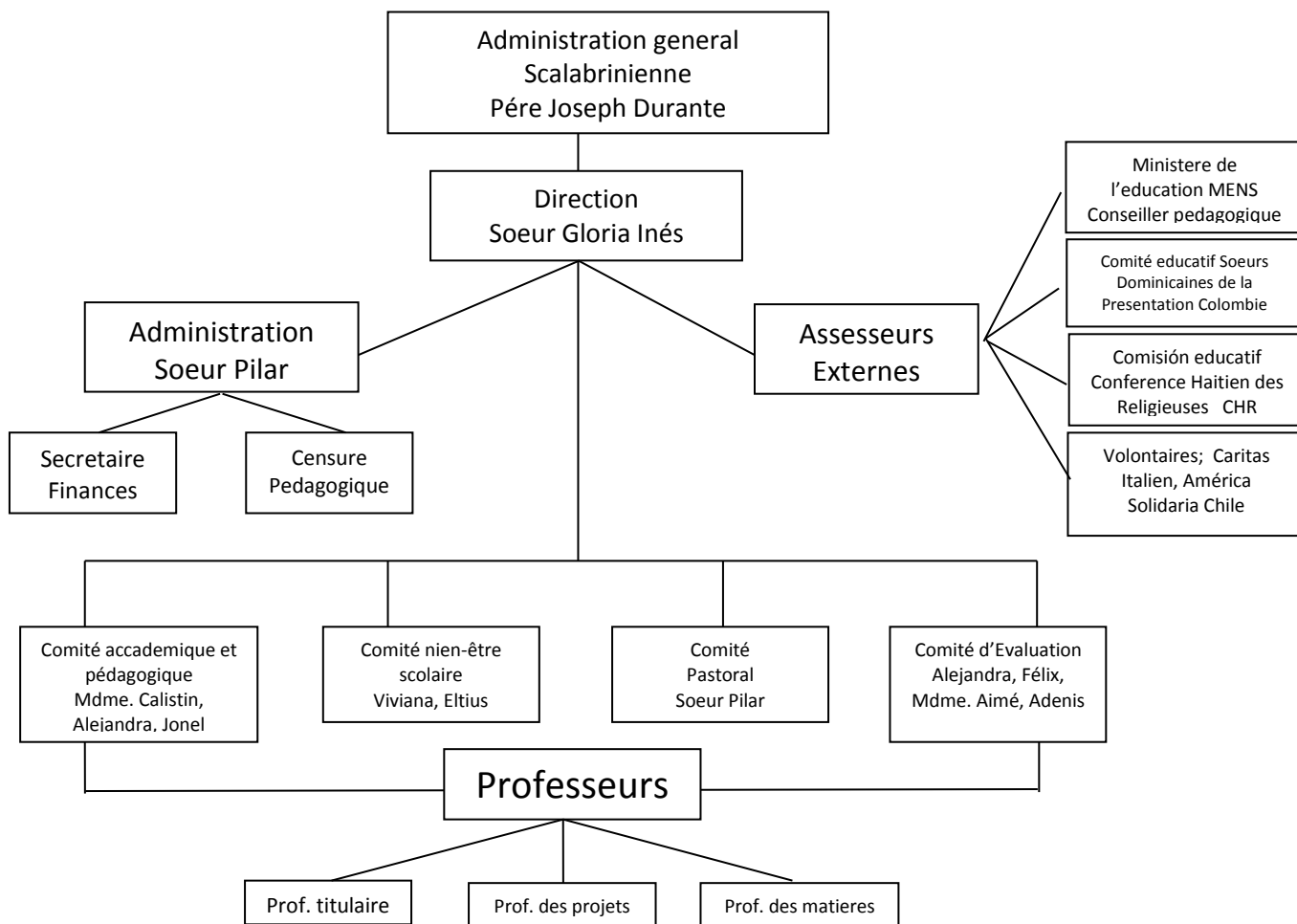
Objetivos Dimensión Curricular:

- Mejorar los procesos de enseñanza-aprendizaje impulsados desde un enfoque constructivista.
- Capacitar y actualizar al personal docente en los diferentes elementos del currículo y la pedagogía del siglo XXI.

2.1.2.- Dimensión Administrativa:

La Escuela en este plano, se declara bajo un clima organizacional-escolar dinámico y horizontal, capaz de crecer como una organización inteligente, donde todos los miembros de la comunidad se sientan parte de la escuela e identificados con ésta.

Con la elaboración de éste, se aspira la participación activa de todos los miembros de la comunidad mediante la constitución de equipos de trabajo para la revisión, puesta en marcha y continúa evaluación del PEI.



2.1.2.1. Definición de Papeles y Funciones

- Administrador Scalabriniano:
- Dirección Pedagógica:
- Sub-Dirección Pedagógica: Elaborar la programación académica del año escolar, Supervisar en el aula de clase la practica pedagógica desempeñada por el personal docente, evaluar la planificación didáctica de los docentes, velar que los procesos

evaluativos correspondan con los contenidos programáticos desarrollados previamente en el aula, y que su construcción sea lo más didáctica en los términos de forma y fondo. Participar en las reuniones de Equipo de Gestión Directiva.

- Dirección Administrativa: Gestionar los recursos humanos y materiales de la institución, contratación del personal que labora en la escuela, pagar mensualmente la nómina del plantel, elaborar la matrícula escolar y controlar el pago de mensualidades de los estudiantes.
- Docentes de Aula: planificar los contenidos programáticos a impartir en el aula de clase, desarrollar la enseñanza en el aula según el curso asignado, evalúa y califica los aprendizajes de los educandos, entregar el informe del desempeño escolar de sus educandos según la fecha pautada, asistir a las reuniones de profesores y todas aquellas convocadas por la Dirección, dirigir la reunión Apoderados de su curso, entregar las calificaciones conforme a lo contemplado en el cronograma, asistir a los programas de formación y actualización docente, y apoyar a la Dirección en todas aquellas actividades que ésta considere que hubiere lugar.

Objetivos Dimensión Administrativa:

- Generar una cultura organizacional que permita la puesta en marcha, así como también, la permanente revisión y evaluación del Proyecto Educativo Institucional.
- Legitimar el organigrama institucional, para favorecer una adecuada gestión dentro de la escuela.
- Formalizar los canales de comunicación, para hacer de manera organizada los procesos escolares.

2.1.3.- Dimensión Pastoral:

La Escuela busca desarrollar una pastoral y evangelización diferente, que promueva los valores humano-cristianos con sentido ecuménico, es decir, vamos más allá de una

formación exclusivamente académica, por ello, apunta a la formación integral humano-cristina.

Objetivos Dimensión Pastoral:

- Promover la participación de la comunidad educativa en las diversas celebraciones de los tiempos fuertes de la liturgia.
- Facilitar el proceso de identificación religiosa de todos los miembros de la comunidad educativa, que les permita libremente testimoniar su fe.

2.1.4.- Dimensión Comunitaria:

Ratificamos que somos una escuela que se mira así misma como parte de la comunidad de La Plaine, y por ello, extendemos un conjunto de programas tendientes a mejorar la calidad de vida de los estudiantes, sus familiares y la comunidad.

Objetivos Dimensión Comunitaria:

- Integrar a la comunidad de La Plaine al conjunto de actividades promovidas desde la escuela con miras a coadyuvar el desarrollo socioeconómico de las familias residenciadas en la zona.

Capítulo III

Plan Operativo

3.1.- Dimensión Curricular:

Detalle del Programa de Actualización y Formación Permanente de Profesores

Denominación	Objetivo
Educación Popular de Paulo Freire	Reflexionar sobre los aportes teóricos pedagógicos desarrollados por el pensador brasileño Paulo Freire y la factibilidad real de su aplicación en las escuelas haitianas.
Planificación de la Enseñanza-Aprendizaje	Fortalecer la base didáctica de los docentes de aula, especialmente en los aspectos referidos a la sistematización y planificación de los procesos de enseñanza en las diversas áreas y niveles educativos.
Evaluación de los aprendizajes por competencias	Invitarlos a desarrollar otras maneras de evaluación de los aprendizajes de los educandos más allá de lo netamente memorístico. Por ello, la propuesta está centrada en la evaluación de las competencias educativas alcanzadas por los estudiantes.
Educación y formación ciudadana	Generar una pedagogía capaz de generar una nueva cultura político-institucional de la sociedad haitiana, basada en los principios y valores de la democracia y el Control Civil.
Eco-pedagogía	Desarrollar una pedagogía integral en el aula de clase y ambientes similares, que

	<p>vaya más allá de la mera transmisión de conocimientos de las ciencias tanto naturales como humanas, sino que se haga énfasis en la necesidad de la conservación del ambiente y la naturaleza para el bienestar mismo de las personas y el haitiano en general.</p>
--	---

3.2.- Dimensión Administrativa:

Denominación	Objetivo	Actividades
<p>Proyecto Educativo Institucional</p>	<p>Generar una cultura organizacional que permita la puesta en marcha, así como también, la permanente revisión y evaluación del Proyecto Educativo Institucional.</p>	<p>Constituir mesas mixtas de trabajo para revisar los perfiles de estudiantes y docentes.</p> <p>Reuniones trimestrales de las mesas de trabajo para la revisión de la puesta en marcha y evaluación del PEI.</p> <p>Elaboración del Manual de Convivencia.</p>

Gestión del Recursos Humanos	Legitimar el organigrama institucional, para favorecer una adecuada gestión dentro de la escuela.	Formación de mesas de trabajo para la definición de papeles y funciones para cada uno de agentes que hacen vida en la comunidad educativa
Comunicación	Formalizar los canales de comunicación, para hacer de manera organizada los procesos escolares.	Socialización de los productos generados por las diversas mesas de trabajo.

3.3.- Dimensión Pastoral:

Denominación	Objetivo	Actividades
Calendario Litúrgico	Promover la participación de la comunidad educativa en las diversas celebraciones de los tiempos fuertes de la liturgia.	Celebración de la Semana Ecueménica, Navidad, Pascua de Resurrección, Semana Vocacional
	Facilitar el proceso de identificación religiosa de todos los miembros de la comunidad educativa, que les permita libremente testimoniar su fe.	Preparación de los Sacramentos (Bautismo, Primera Comunión y Confirmación) Realización de retiros espirituales de los estudiantes y docentes Encuentros de formación bíblica de docentes, Acompañamiento en duelos familiares

		<p>Asistencia en la Eucaristía, Participación en el Campo de Verano y/o Gala de Talentos</p> <p>Asistencia en las reuniones de Padres y Representantes, docentes.</p> <p>Constitución de grupos apostólicos</p>
--	--	---

3.4.- Dimensión Comunitaria:

Denominación	Objetivo	Actividades
Manha: Mejoramiento alimenticio y nutricional haitiano.	Contribuir con la alimentación integral y balanceada de los miembros de la comunidad.	A través de World Vision la escuela recibe alimentación básica para todos sus alumnos y con un aporte semanal de 20 gurdas dpor cada alumno, se complementa con proteínas y verduras. Los alumnos reciben su almuerzo diariamente.
Pequeños Productores Agrícolas	Fomentar iniciativas de autogestión basada en la actividad agrícola a pequeña escala	Dedicado a enseñar y fortalecer no solamente las técnicas de cultivo, sino que apunta hacia el desarrollo de una cooperativa, que permita la generación de

		productos agrícolas (hortalizas y conejos) para el consumo de las familias involucradas y su comercialización. Este proyecto será trabajado con los alumnos de 7° y 8° año.
Alfabetización de Padres, Madres y Representantes	Minimizar los niveles de analfabetismo existente en la comunidad cercana a la escuela, especialmente en la localidad de Lilavois.	Desde las 15:00 hasta las 17:00 son recibidos y distribuidos
Educación Sexual	Fomentar una cultura para las relaciones interpersonal con un sentido cristiano, que parta del conocimiento consiente y respetuoso de sí mismo para luego interactuar adecuada y armoniosamente con las demás personas tanto del ámbito familiar como del resto de la comunidad.	Mediante éste se procura inicialmente minimizar los niveles de violencia entre los estudiantes, a la vez, de abordar aspectos relacionados a la autoestima y las relaciones interpersonales con énfasis en el sexo opuesto más allá de lo netamente biológico, es decir, enfatizando en los aspectos humanos, cristianos y éticos de la interacción consensuada, respetuosa, amorosa y responsable con el otro.
Mamás Productoras	Capacitar a los participantes en artes y oficios básicos con miras a que desarrollen	Consiste en enseñar artes básicas (corte, costura, técnicas de conservación de

	micro-empresas de servicios.	alimentos) para que las madres puedan emprender a posteriori exitosamente micro-empresas que se especialicen en éstos servicios.
Escuela de Madres	Fortalecer el papel de la madre amorosa y tierna, colocando el acento en la limpieza, la higiene para los cuidados del neonato.	Se refiere fundamentalmente a enseñarle los aspectos elementales del cuidado de los neonatos, todo ello, imbuido en valores cristianos, morales y éticos como ejes longitudinales del programa.
Animación Socio-cultural	Brindar espacios recreativos (artísticos, culturales y/o deportivos) a los estudiantes de modo que empleen su tiempo libre en actividades constructivas.	Apunta a procurar ocupar de modo constructivo el tiempo libre de los educandos, mediante la realización de actividades recreativas de carácter artístico, cultural y/o deportivo.

Cuestionnaire pour L´Manuel de Convivence

Cher Professeur :

Dans l´objectif d´améliorer la convivence à l´intérieur de l´école, veuillez relire le Manuel de Convivence scolaire, puis répondez aux questions suivantes.

Nous vous serions gré de rapporter la cette feuille le mercredi 30 mai.

Merci !!!

1.-Que pensez-vous du Manuel de Convivence ?

2.- Pour améliorer le manuel de convivence, donnez quelques suggestions.

3.- A votre avis, qu´est-ce qu´ une

Faute légère : _____

Faute modérée : _____

Faute grave : _____

École Mixte Saint Charles Borromée
Port au Prince, Haïti

Manuel de Convivence Scolaire



École Mixte Saint Charles Borromée
Port au Prince, Haïti

Manuel de Convivence Scolaire



Octobre, 2011

I. Introduction

Les Projets Educatifs Institutionnels (PEI) de l'école Saint Charles Borromée qui a pour vision d'être **“Une école capable de montrer en Haïti une éducation plus humaine, personnalisée et de meilleure qualité, formatrice d' une nouvelle génération d' citoyens haïtiens engagés avec leur famille, la communauté et la démocratie de leur pays, dans un esprit de recherche, de réflexion, de critique et capable de travailler de manière coopérative et en équipe, marquée par une pastorale et une évangélisation différente, qui favorisent le développement des valeurs humano-chrétiennes, dans un sens œcuménique”** en conformité avec les grandes lignes du Ministère de l'Education Nationale qui **dénonce le châtiment corporel**, ont élaboré avec le corps professoral, le présent manuel de règlements scolaires dans l'objectif de guider le processus de formation des élèves.

Principes directeurs de l'école:

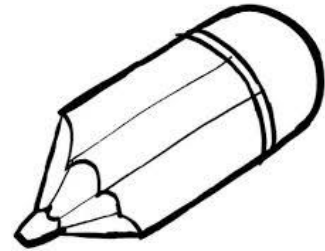
1. Un Humanisme Chrétien
2. La Doctrine sociale de l'Eglise
3. Le respect de la culture haïtienne
4. Une pédagogie basée sur la confiance
5. Le respect et la valorisation des différences individuelles
6. Une école ouverte à la famille et à la communauté
7. Une pédagogie de patience, de tendresse et de tolérance
8. Rénovation pour l'excellence éducative



II. Calendrier de la journée matin et après-midi

Entrée dans la matinée : 07:15 hrs.
Récréation : 10:00 hrs à 10:30 hrs.
Sortie : 12:00 hrs.

Entrée dans l'après-midi : 12:30 hrs.
Récréation : 15:00 hrs. à 15:20 hrs.
Sortie : 17:15 hrs.



III. Les devoirs des élèves

Tous les élèves ayant des droits, des devoirs et des responsabilités, doivent mettre en exergue les points suivants :

1. Respecter et obéir aux instructions de tous les membres de la communauté éducative.
2. Se présenter à l'école à l'heure indiquée (07 :15, 12 :30) et participer à la cérémonie du drapeau.
3. Maintenir et protéger les installations et les équipements de l'école.
4. S'abstenir de tout acte de violence, agressivité et vulgarité.
5. Accomplir de façon responsable les devoirs et étudier les leçons tous les jours.
6. Porter l'uniforme propre et complet (chemise bleu ciel, pantalon bleu marine ou jupe carrelée bleu et blanc).
7. Maintenir une présentation adéquate (les ongles propres et courts, les cheveux bien coiffés avec barrettes et rubans blancs).
8. Participer à la messe, le jour indiqué (un dimanche par moi).
9. Participer activement aux cours et activités programmés pour l'école.

10. Se procurer dès le début de l'année scolaire, livres et fournitures nécessaires.
11. Apporter tous les matériels et outils scolaires qui sont nécessaires pour le déroulement de la classe.
12. Se comporter durant les cours comme un enfant respectueux, attentif et laborieux.
13. Remettre régulièrement ses devoirs de maison à temps.
14. Présenter les évaluations avec honnêteté (sans tricher).
15. Maintenir un comportement approprié à la philosophie de l'établissement.
16. Respecter les croyances religieuses des autres.
17. Maintenir l'ordre et la discipline durant les cérémonies.
18. Ne pas pénétrer ni sortir de la salle de classe sans l'autorisation du professeur.
19. Employer un vocabulaire respectueux et adéquat avec tous les membres de la communauté éducative.
20. Utiliser les normes de courtoisie, de savoir-vivre et surveiller l'hygiène personnelle.
21. Faire usage des poubelles pour tout déchet et laisser la salle de classe propre.
22. Répondre du dommage causé et ne rien écrire sur les murs, les chaises et les tables.

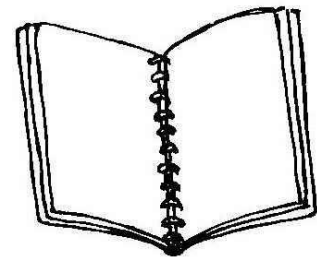
IV. Les devoirs des personnes responsables

Toutes les personnes responsables ayant des droits, des devoirs et des responsabilités, doivent mettre en exergue les points suivants :

- 1.- Justifier les absences, qu'il s'agisse de convocations, d'entretiens ou de réunions des procureurs dans le Cahier de Devoirs.



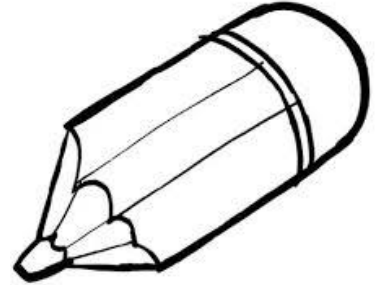
- 2.- Aller à l'établissement, en cas de besoin
- 3.- Vérifier le Cahier de Devoirs journalier des élèves et apposer votre signature indiquant que bonne note a été prise de l'information
- 4.- S'assurer que les élèves sont présents dans l'établissement aux heures prévues des cours et que leurs tenues et leur présentation personnelle sont conformes aux règlements.
- 5.- Justifier les absences des élèves dans le dans le Cahier de Devoirs.
- 6.- Utiliser un langage correct avec le personnel de l'établissement scolaire en fonction de la situation.
- 7.- Suivre les canaux réguliers en toutes circonstances: Professeur principal, Professeur de l'objet. Si le différend n'est pas résolu utiliser les gestionnaires.
- 8.- Le proviseur a l'obligation d'assister à toutes les réunions de classe, sinon justifier l'absence à l'avance et demander un entretien immédiat avec le professeur principal.
- 9.- Il est de votre devoir de respecter la discipline et les principes de l'école pour la bonne éducation des enfants et la bonne marche de l'établissement.
- 10.- Obligation est faite aux parents de tous les élèves, catholiques et non catholiques, de s'assurer de leur participation à la messe organisée pour chaque classe une fois par mois et, si possible, d'accompagner les élèves le dimanche à la messe.
- 11.- Le carnet scolaire doit être retourné à l'école trois (3) jours après sa réception, justifiée par la signature de la personne responsable. Il doit être gardé propre et il est interdit d'y apporter quelque modification que ce soit.
- 12.- En début d'année scolaire, il est obligatoire de payer les frais d'inscription.



V. Les devoirs des professeurs

Tous les professeurs, avec des droits, des devoirs et des responsabilités, doivent mettre en exergue les points suivants :

- 1.- Respecter et s'adresser correctement aux élèves, parents, enseignants, gestionnaires, personnel administratif, de cuisine et nettoyage de l'institution.
- 2.- Avoir un sens de l'éthique professionnelle et des principes d'éducation chrétienne de l'école.
- 3.- Effectuer les activités éducatives en conformité avec le programme d'études et développer tous les objectifs, les contenus et les activités établis dans les programmes officiels
- 4.- Les absences doivent être programmées et motivées au moins trois jours à l'avance à la direction. En cas d'imprevu il faut appeler tout de suite à Mme. Calistin, Soeur Gloria ou Soeur Pilar.
- 5.- Tous les textes d'examens doivent être remis à la direction une semaine avant la date fixée pour les examens.
- 6.- Les professeurs doivent évaluer les élèves mensuellement, corriger consciencieusement et à temps les feuilles et les résultats accompagnant les feuilles doivent être remis à la direction la première semaine de chaque mois.
- 7.- L'enseignant doit avoir une tenue correcte et convenable durant les cours qui lui sont confiés ; **il n'a pas autorité pour frapper un élève.**
- 8.- La surveillance des élèves et les activités régulières se font par roulement des professeurs pour chaque vacation (Am/Pm).
- 9.- Planifier le travail et répondre aux questions posées en temps opportun, au besoin par les supérieurs.
- 10.- Répondre aux convocations et assister aux réunions pédagogiques, techniques et de formation: Ateliers de formation des enseignants, excursions, réunions de parents d'élèves, entre autres.

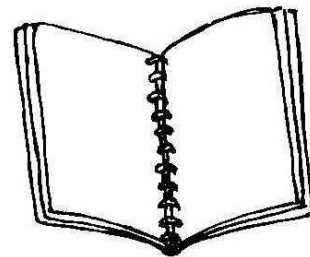


- 11.- Préparer et participer à tous les événements ainsi qu'au travail scolaire auxquels ils sont officiellement conviés.
- 12.- Garantir un bon environnement de travail et une bonne utilisation des matériels et équipements utilisés dans la réalisation de leur travail et en assumer la responsabilité en toute circonstance.
- 13.- Assister à l'entrée en temps opportun selon le calendrier élaboré par la direction respective, au début et à la fin de chaque classe.
- 14.- Respecter les procédures et les normes dans les classes.
- 15.- Promouvoir les valeurs et le développement personnel des élèves.
- 16.- Donner toujours un bon exemple aux élèves: Présentation personnel, vocabulaire correct, respect des responsabilités; ponctualité au début et à la fin des classes ainsi que des heures de récréation.
- 17.- Dispenser un enseignement de qualité aux élèves
- 18.- Informer la personne responsable de la situation académique et disciplinaire de chaque élève.
- 19.- Informer l'administration scolaire des absences répétées des élèves.
- 20.- Se présenter à l'école à l'heure indiquée (07:05, 12:15), signer le cahier du contrôle de assistance et participer à la cérémonie du drapeau.
- 21.- Demander matériel de classe (photocopies, cartons ou d'autres ressources) avec une journée d'avance à Soeur Pilar.

En cas de non accomplir un ou plusieurs devoirs mentionnés ci-dessus, le professeur aura une amonestation de la part de la direction de l'établissement.

VI. Fautes et enseignement correctif

Les devoirs des élèves qui ont été mis en évidence, les fautes et enseignement correctif concernant le travail scolaire, la responsabilité et discipline des élèves, contenus dans ce manuel ont pour but de contribuer au développement intégral de la personne dans les activités au sein et en dehors du cadre scolaire.




L'enseignement correctif est une action pédagogique qui vise à établir la responsabilité des élèves lors de manquements à leurs obligations, de dérogation à leurs droits ou à ceux des autres et ayant commis des infractions telles que prévues dans le présent manuel.

Faute légère:

La faute légère est celle qui n'a pas d'incidence ou d'impact direct sur n'importe quel membre de la communauté scolaire, mais causant des dommages.

Si c'est répétitif (3 fois) la faute passe à la catégorie de modérée.

Fautes légères	Enseignements pédagogiques
<ul style="list-style-type: none"> • Un élève qui se moque d'un élève qui a mal répondu à une question. • L'élève n'utilise pas la poubelle et laisse trainer des déchets soit dans la cour ou dans la classe. • L'élève qui se présente à l'école avec la tête mal coiffée. • Un enfant qui ne participé pas à une activité pas l'école. • L'élève qui n a pas remis ses devoirs de maison à temps. • Un élève qui parle pendant la cérémonie du drapeau. • Un élève qui se présente en retard a l'école. • Un élève qui n'étudie pas ses leçons et ne fait pas ses devoirs. • Un élève qui porte des chaussures blanches ou d'une autre couleur. • Un élève qui se déplace comme il veut dans la salle de classe. 	<ul style="list-style-type: none"> • Le professeur devra dialoguer avec l'enfant • Faire apprendre une poésie à l'enfant ou aux autres • Ecrire une note à la personne responsable dans le Cahier de Devoirs que l'élève doit rapporter signée. <div style="text-align: right; margin-top: 20px;">  </div>

<ul style="list-style-type: none"> • Un élève inattentif aux activités programmées à l'école. • Un élève qui ne se présente pas avec le matériel nécessaire pour les classes. • Un élève qui se présente sans son Cahier de devoirs • Manger et macher de la gomme à l'intérieur de la salle de classe. • Utiliser le mobile pendant les classes. • Arriver en retard. • La non présence de l'élève sans justification dans le Cahier de devoirs, signé par le responsable. 	
--	--

Faute modérée:


La faute modérée est celle qui affecte ou a un impact sur un élève en ce qui concerne son développement scolaire ou qui touche les locaux de l'établissement. Si la faute modérée est répétitive elle devient une faute grave.

Fautes modérées	Enseignements pédagogiques
<ul style="list-style-type: none"> • L'élève sort de la classe sans l'autorisation du professeur. • Un élève qui ne se présente pas à la messe. • Un enfant qui détruit le matériel de l'école • Un élève qui bavarde en classe. • Un élève qui participe dans une discussion à caractère religieux • Un enfant qui n'a pas fait l'usage des poubelles et qui n'a pas laissé la salle propre. • L'élève qui dessine sur les murs et démolie les 	<ul style="list-style-type: none"> • Faire le ménage de toute la salle ou de la cour de l'école • Copier la leçon • A faire cinq (5) fois le tour de l'école • Retenue pendant la récréation. • Assister à une session complémentaire pour étudier dans la Salle de Ressources.

<p>chaises.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Un élève renverse jette le repas à la poubelle. • L'élève ne montre pas les communications ni prévient des convocations que l'école fait aux parents. 	
--	--

Faute grave:

La faute grave est celle au cours de laquelle un élève enfreint les règlements institutionnels à plusieurs reprises ou lorsque leur comportement est contraire aux dispositions de ce manuel, endommageant sérieusement les valeurs des Project Educatif Institutionnel ou causant du tort à d'autres personnes.

Faute grave	Enseignements pédagogiques
<ul style="list-style-type: none"> • Un élève a prononcé un mot vulgaire envers un supérieur de la communauté éducative. • Un élève qui frappe son camarade ou lui lance des pierres. • L'enfant triche en pleine examen. • Un enfant qui affiche un mauvais comportement à l'école ou en dehors de l'établissement. • L'enfant qui se moque du professeur par des mimiques et attire les regards des autres. • Un étudiant qui quitte l'école avant la fin de la journée 	<ul style="list-style-type: none"> • Le jour suivant, demander à l'enfant de se faire accompagner par ses parents • L'élève qui commet une faute grave sera sanctionné par la direction 



*« Dans les mains de tous est le
bien être des enfants »*



1^{ère} ANNEE



CURRICULUM DE L'ECOLE FONDAMENTALE



Programme détaillé
1er cycle de l'Ecole Fondamentale

Institut Pédagogique National
Ministère de l'Education Nationale – Haïti

CURRICULUM DE L'ECOLE FONDAMENTALE

PROGRAMME PEDAGOGIQUE OPERATIONNEL

1er et 2e Cycles

AVANT-PROPOS

L'innovation profonde du système éducatif, entreprise en Haïti au cours de ces dernières années, a jeté les bases d'une réelle adaptation de l'éducation aux réalités économiques, sociales et culturelles du pays. Malgré les péripéties de parcours au demeurant inévitables et le contexte socio-politique difficile, l'Ecole Haïtienne a su intégrer des changements positifs historiques, et assurer la concrétisation d'options nationales fondamentales sur une base pragmatique et progressiste. Il n'existe aujourd'hui pratiquement pas une seule école sur l'ensemble du territoire de la République, qui n'applique pas, ne serait-ce que partiellement, les nouveaux programmes pédagogiques. Tout le système éducatif est entré dans un processus de changement pédagogique réel et cette rénovation se poursuivra inéluctablement parce que conforme aux aspirations légitimes les plus profondes du pays.

La Réforme Educative a facilité l'ouverture de l'école sur la vie quotidienne, sur l'environnement socio-économique, sur les préoccupations familiales et communautaires, sur la réalité sociale, culturelle et linguistique du pays et sur les aspirations populaires au développement et à une vie nouvelle.

Le nouveau schéma du système éducatif haïtien, expérimenté et ré-évalué, fixe à travers *l'Ecole Fondamentale*, les grands axes de l'avenir pédagogique de la Nation, et ce conformément aux lignes-force de la Constitution. C'est dans ce sens qu'est présenté ici, sous forme opérationnelle, le nouveau curriculum de l'Ecole Fondamentale (1er et 2ème cycles).

Ce premier document de travail intéresse tous ceux qui sont directement ou indirectement liés à la mise en place des nouveaux programmes, secteur public comme privé, élaborateurs de manuels comme instituteurs dans leur classe. Il est l'instrument pédagogique indispensable à la réalisation de l'unité et l'unicité de l'Ecole Haïtienne Nouvelle qui se voudrait à la fois *Nationale, Démocratique et Scientifique*.

I. FINALITES DE L'EDUCATION HAITIENNE

S'inspirant d'une philosophie humaniste et pragmatique, l'Education Haïtienne se veut nationale et affirme l'identité de l'Homme Haïtien.

Elle constitue un facteur d'intégration et de cohésion et vise, de ce fait, à réconcilier le jeune Haïtien avec son environnement culturel, social et économique.

L'Ecole Haïtienne Nouvelle a pour mission de développer également le sens des responsabilités et l'esprit communautaire. Elle constitue un instrument de développement et intègre dans son contenu les données de la réalité haïtienne comme elle apporte à l'environnement le changement et le progrès nécessaires.

L'Education Haïtienne vise avant tout à favoriser la formation de l'homme-citoyen-producteur capable de modifier les conditions physiques naturelles, de créer les richesses matérielles et de contribuer à l'épanouissement des valeurs culturelles, morales et spirituelles.

L'Ecole Haïtienne est un processus global et continu de formation humaine et individuelle qui intègre tous les aspects d'une formation complète et harmonieuse. Y sont enseignés intégralement :

- l'éducation physique et sportive
- la formation morale, civique et religieuse
- le développement du patriotisme et de la conscience nationale
- l'initiation à la science et à la technologie
- la préparation au travail et à la vie active
- l'entraînement aux activités productives et au processus du développement.

Pour ce faire, l'Ecole Haïtienne Nouvelle repose sur les principes de base suivants :

- la démocratisation
- la gratuité de l'enseignement
- la garantie de l'éducation par l'Etat
- l'obligation scolaire
- la liberté de l'enseignement
- l'orientation de l'éducation vers le développement.

Les objectifs éducatifs découlant de ces options et orientations fondamentales peuvent se résumer en :

- la réalisation de la scolarisation universelle d'ici l'an 2004⁽¹⁾.
- la lutte contre l'analphabétisme de la population adulte
- l'intégration de l'éducation dans les activités socio-économiques nationales.
- l'amélioration qualitative de l'enseignement et la rénovation du contenu
- la promotion de l'identité nationale et des valeurs culturelles.

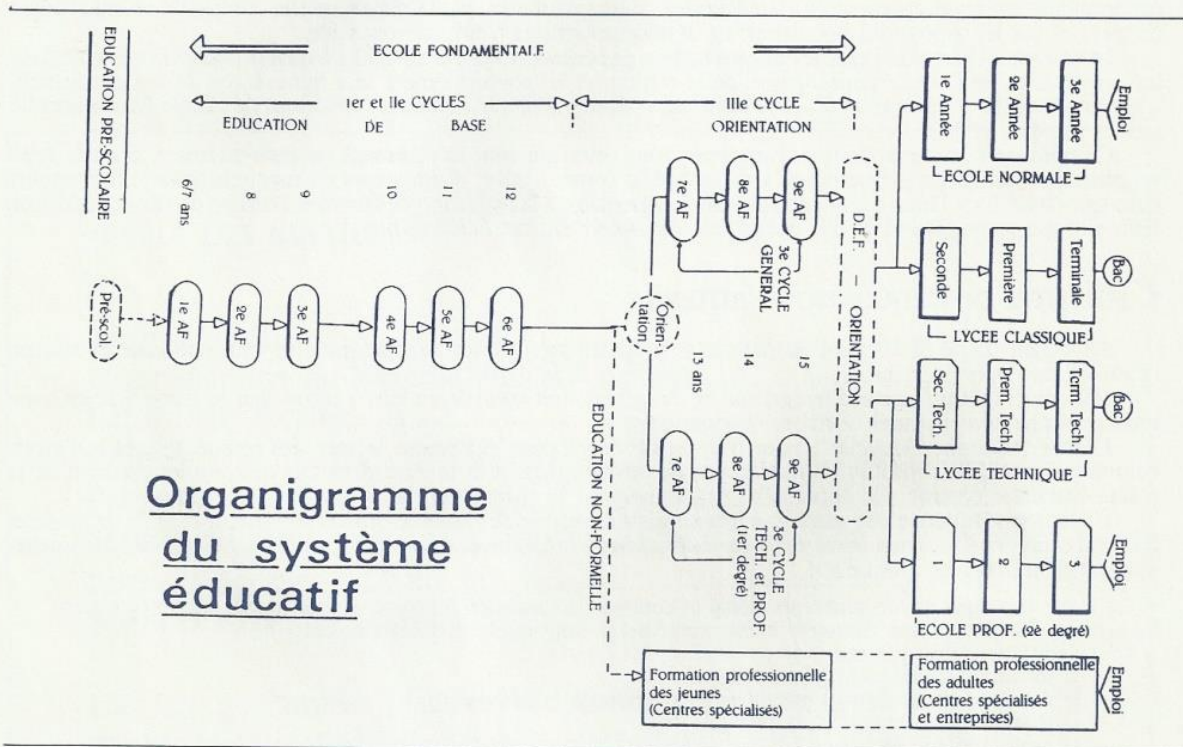
(1) Bicentenaire de la République d'Haïti

Ces objectifs sont soutenus par une stratégie fondée sur l'élargissement constant et régulier du système éducatif, sa rénovation en profondeur et de l'orientation de l'éducation pour le développement.

II. OBJECTIFS DE L'ECOLE FONDAMENTALE

Déoulant des principes fondamentaux de l'Education Haïtienne, l'Ecole Fondamentale devrait permettre entre autre, à l'enfant de :

1. Assimiler des connaissances générales, scientifiques et techniques en vue de développer ses capacités d'apprentissage et d'adaptation aux nouveaux domaines d'études.
2. Maîtriser les instruments essentiels de communication de base tels que l'expression orale et écrite, le calcul, le dessin, etc...
3. Développer les facultés d'observation scientifique, d'analyse, de synthèse ainsi que l'esprit critique et le sens de l'initiative.
4. Favoriser des attitudes et comportements positifs vis-à-vis du changement de l'environnement et du développement socio-économiques.
5. Se familiariser avec le monde du travail et se préparer à la vie active.
6. S'imprégner de valeurs morales, sociales et spirituelles élevées.



PLAN D'ETUDES DE L'ECOLE FONDAMENTALE DE BASE (1er et 2e cycles)

REPARTITION HORAIRE (30 SEMAINES PAR ANNEE)

Le plan d'études ne prend en compte que le nombre d'heures prévu pour l'enseignement de chacune des disciplines du programme.

Le Directeur d'école devra, en planifiant l'horaire quotidien des différentes classes de son établissement, veiller également à ce que :

- a) une plage horaire soit réservée aux pauses habituelles : récréations et déjeuner;
- b) les heures d'entrée et de sortie soient les mêmes pour toutes les classes, grandes et petites.

Le Ministère de l'Education Nationale est conscient que toutes les écoles ne pourraient, dès cette année, respecter ce plan d'études. Il revient alors à chaque école d'évaluer ses possibilités et de trouver les solutions appropriées à sa réalité. L'essentiel étant le respect des lignes de forces des diverses composantes du programme.

PLAN D'ETUDES DE L'ECOLE FONDAMENTALE DE BASE (1er et 2e cycles)

DISCIPLINES	Education Préscolaire (1 an)	1° AF		2° AF		3° AF		4° AF		5° AF		6° AF		TOTAL		
		Hebdo.	Annuel	Hebdo.	Annuel	Hebdo.	Annuel	Hebdo.	Annuel	Hebdo.	Annuel	Hebdo.	Annuel	Hebdo.	Cycle par élève	
1. CREOLE	Le programme d'éducation pré-scolaire d'une année s'intègre dans le cycle préparatoire à l'école fondamentale de base et vise essentiellement le développement intégral de l'enfant (aspects cognitifs, psychomo. soc)	7	210	7	210	150	5	5	150	4	120	4	120	32	960	
– Communication orale		2	60	2	60	30	1	1	30	1	30	1	30	8	240	
– Communication écrite																
Lecture – Graphisme		3	90	3	90	60	2	1	30	1	30	1	30	11	330	
Orthographe-Vocabulaire		1	30	1	30	30	1	2	60	1	30	1	30	7	210	
Grammaire.																
Production écrite		1	30	1	30	30	1	1	30	1	30	1	30	6	180	
2. FRANÇAIS		4	120	4	120	20	4	4	120	5	150	5	150	26	780	
– Communication orale		4	120	2	60	60	2	1	30	1	30	1	30	11	330	
– Communication écrite																
Lecture		–		1	30	30	1	1	30	1	30	1	30	5	150	
Orthographe-Vocabulaire-		–		1/2	15	15	1/2	1	30	2	60	2	60	6	180	
Grammaire																
Production écrite		–		1/2	15	15	1/2	1	30	1	30	1	30	4	120	
3. MATHEMATIQUES		5	150	5	150	150	5	5	150	6	180	6	180	32	960	
– Numération		2	60	2	60	30	1	1	30	2	60	1	30	9	270	
– Opérations-Calcul Mental		1	30	1	30	60	2	2	60	1	30	1	30	8	240	
– Problèmes – Proportionnalité		1	30	1	30	30	1	1	30	1	30	2	60	7	210	
– Géométrie et mesure		1	30	1	30	30	1	1	30	2	60	2	60	8	240	
4. SCIENCES SOCIALES		2	60	3	90	90	3	3	90	3	90	3	90	17	510	
– Espace géographique –																
Orientation – Division		1	30	2	60	60	2	1	30	1	30	1	30	8	240	
du temps																
– Connaissance de soi et des																
autres – Environnement social –	1	30	1	30	30	1	2	60	2	60	2	60	9	270		
Histoire – Culture																
5. SCIENCES EXPERIMENTALES	2	60	2	60	90	3	3	90	3	90	2	60	15	450		
– Sciences Naturelles –																
Hygiène – Ecologie	2	60	2	60	90	3	2	60	2	60	1	30	12	360		
– Sciences physique et chimique	–	–	–	–	–	–	–	–	1	30	1	30	3	90		
6. EDUCATION ESTHETIQUE ET ARTISTIQUE	2	60	2	60	60	2	2	60	2	60	2	60	12	360		
– Dessin/Arts Plastiques	1	30	1	30	30	1	1	30	1	30	1	30	6	180		
– Musique/Chorale	1	30	1	30	30	1	1	30	1/2	15	1/2	15	5	150		
– Chorégraphie/Théâtre	–	–	–	–	–	–	–	–	1/2	15	1/2	15	1	30		
7. INITIATION A LA TECHNOLOGIE ET AUX ACTIVITES PRODUCTIVES.	1	30	1	30	60	1	2	60	2	60	3	90	11	330		
– Travaux manuels	1/2	15	1/2	15	30	1	1	30	1	30	1	30	5	150		
– Production végétale et																
animale – Environnement	1/2	15	1/2	15	30	1	1	30	1	30	2	60	6	180		
8. EDUCATION PHYSIQUE ET SPORTIVE	1	30	1	30	60	2	2	60	2	60	2	60	10	300		
– Education physique	1/2	15	1/2	15	30	1	1	30	1/2	15	1/2	15	4	120		
– Athlétisme	–	–	–	–	–	–	–	–	1/2	15	1/2	15	1	30		
– Jeux sportifs	1/2	15	1/2	15	30	1	1	30	1	30	1	30	5	150		
TOTAL HEURES/SEMAINES/ ANNEES/CYCLES		24	720	25	750	780	26	26	780	27	810	27	810	155	4650	

ECOLE MIXTE CHARLES BORROMEE

Sondaj

Septanm 2011-2012

1. SIYATI ETIDYAN AN:

2. Nom Prenon: Bourderie Bleck, Sam Renoldo Laj: 9 an

3. Sèks: F _____ M

4. Klas: 2^{em} ane

2. ESKE KAY ETIDYAN AN TE KRAZE NAN TRANBLEMAN TÈ A? oui _____ non:

3. AK KIES ETIDYAN AN RETE? Manman ak papa

4. ETIDYAN AN VIV NAN YON:

a. Kan: oui _____ Non:

b. Kay: oui: Non: _____

b.1 nou lwe: oui _____ Non _____

b.2 nou se pwoprietè: oui Non _____

5. SI NOU REPONN (A) POU KESTYON ANVAN AN, KONBYEN MOUN KI RETE NAN TANT LAN AVEK NOU: _____

6. KIES KI GEN RESPONSABILITE POTE KÒB NAN KAY LA?

a. Papa:

b. Manman:

c. Yon lòt moun (presize ki relasyon moun sa ak etidyan an) _____

7. KI KALITE TRAVAY GRANMOUN RESPONSAB KAY LA FÈ? ^{yon} travay nan sa, chofè

8. ESKE GEN YON MOUN NAN KAY LA KI TRAVAY NAN AGRIKILT? Wi

9. KOTE NOU RETE ESKE GEN YON ESPAS POU FÈ YON JADEN? Oui _____ Non
(KONBYEN MÈT KI GENYEN?) _____

10. SI LI TE POSIB, ESKE NOU TA ENTERESE PLANTE YON JADEN? Oui Non: _____

11. AN MWAYÈN, KONBYEN KÒB KAY KONN FÈ PA MWA:

a. ANT 0 A 1,000 GDS _____

b. ANT 1,001 A 4,000 GDS

c. ANT 4,001 A 6,000GDS _____

d. ANT 6,001 A 10,000GDS _____

ECOLE MIXTE CHARLES BORROMEE

Sondaj

Septanm 2011-2012

1. SIYATI ETIDYAN AN:

2. Nom Prenon: Jolicœur, Nicolson Laj: 13an

3. Sèks: F M ✓

4. Klas: 2em ane

2. ESKE KAY ETIDYAN AN TE KRAZE NAN TRANBLEMAN TÈ A? oui ✓ non:

3. AK KIES ETIDYAN AN RETE? Manman ak papa

4. ETIDYAN AN VIV NAN YON:

a. Kan: oui ✓ Non:

b. Kay: oui: Non:

b.1 nou lwe: oui Non

b.2 nou se pwopriète: oui Non

5. SI NOU REPONN (A) POU KESTYON ANVAN AN, KONBYEN MOUN KI RETE NAN TANT LAN AVEK NOU: 6

6. KIES KI GEN RESPONSABILITE POTE KÒB NAN KAY LA?

a. Papa: ✓

b. Manman: ✓

c. Yon lòt moun (presize ki relasyon moun sa ak etidyan an)

7. KI KALITE TRAVAY GRANMOUN RESPONSAB KAY LA FÈ? kòmès, chofè

8. ESKE GEN YON MOUN NAN KAY LA KI TRAVAY NAN AGRIKILT? non

9. KOTE NOU RETE ESKE GEN YON ESPAS POU FÈ YON JADEN? Oui ✓ Non
(KONBYEN MÈT KI GENYEN?) 6m

10. SI LI TE POSIB, ESKE NOU TA ENTERESE PLANTE YON JADEN? Oui ✓ Non:

11. AN MWAYÈN, KONBYEN KÒB KAY KONN FÈ PA MWA:

a. ANT 0 A 1,000.GDS

b. ANT 1,001 A 4,000 GDS ✓

c. ANT 4,001 A 6,000GDS

d. ANT 6,001 A 10,000GDS

